

Euroopa Liidu Teataja

L 19



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

54. aastakäik

22. jaanuar 2011

Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

MÄÄRUSED

- ★ Komisjoni määrus (EL) nr 53/2011, 21. jaanuar 2011, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 606/2009, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 479/2008 teatavad rakenduseeskirjad seoses viinamarjasaaduste kategooriate, veinivalmistustavade ja asjaomaste piirangutega 1

- ★ Komisjoni määrus (EL) nr 54/2011, 21. jaanuar 2011, millega muudetakse määrust (EL) nr 447/2010, millega avatakse lõssipulbri müük hankemenetluse teel seoses müügile pandava sekkumislõssipulbri ladustamise kuupäevaga 7

Komisjoni määrus (EL) nr 55/2011, 21. jaanuar 2011, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 8

Komisjoni määrus (EL) nr 56/2011, 21. jaanuar 2011, millega kehtestatakse ajavahemikul 17. kuni 18. jaanuarini 2011 Tuneesia tariifikvoodi raames oliiviõli kohta esitatud impordilitsentsitaotluste suhtes kohaldatav jaotuskoefitsient ja peatatakse 2011. aasta jaanuari impordilitsentside väljaandmine 10

OTSUSED

2011/37/EL:

- ★ Nõukogu rakendusotsus, 18. jaanuar 2011, millega muudetakse otsust 2007/884/EÜ, millega lubatakse Ühendkuningriigil jätkata meetme kohaldamist, millega tehakse erand direktiivi 2006/112/EÜ (mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi) artikli 26 lõike 1 punktist a ning artiklist 168 ja 169 11

Hind: 3 EUR

(Jätkub pöördel)

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

2011/38/EL:	
★ Nõukogu rakendusotsus, 18. jaanuar 2011, millega lubatakse Prantsusmaal vastavalt direktiivi 2003/96/EÜ artiklile 19 kohaldada mootorikütusele erinevaid maksumäärasid	13
2011/39/EL:	
★ Nõukogu otsus, 18. jaanuar 2011, Regioonide Komitee ühe Austria liikme ja kahe Austria asendusliikme ametisse nimetamise kohta	15
2011/40/EL:	
★ Nõukogu otsus, 18. jaanuar 2011, Regioonide Komitee Slovakkia asendusliikme nimetamise kohta	16
2011/41/EL:	
★ Nõukogu otsus, 18. jaanuar 2011, Regioonide Komitee kolme Madalmaade liikme ja kuue Madalmaade asendusliikme ametisse nimetamise kohta	17
2011/42/EL:	
★ Nõukogu otsus, 18. jaanuar 2011, Regioonide Komitee ühe Poola liikme ja ühe Poola asendusliikme ametisse nimetamise kohta	18
2011/43/EL:	
★ Komisjoni otsus, 21. jaanuar 2011, millega muudetakse otsust 2010/468/EL, millega lubatakse ajutiselt turustada <i>Avena strigosa</i> Schreb. sorte, mis ei ole kantud ühisesse põllumajandustaimesortide kataloogi või liikmesriikide sordikataloogidesse (teatavaks tehtud numbri K(2011) 156 all) ⁽¹⁾	19
2011/44/EL:	
★ Komisjoni otsus, 19. jaanuar 2011, mis käsitleb teatavaid kaitsemeetmeid seoses suu- ja sõra- taudiga Bulgaarias (teatavaks tehtud numbri K(2011) 179 all) ⁽¹⁾	20

RAHVUSVAHELISTE LEPINGUTEGA LOODUD ORGANITE VASTUVÕETUD ÕIGUSAKTID

2011/45/EL:	
★ Ühenduse ja Šveitsi maismaatranspordi komitee otsus nr 1/2010, 22. detsember 2010, millega muudetakse Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise kaupade ja reisijate raudtee- ja maanteeveo kokkuleppe 1. lisa	34

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 53/2011,

21. jaanuar 2011,

millega muudetakse määrust (EÜ) nr 606/2009, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 479/2008 teatavad rakenduseeskirjad seoses viinamarjasaaduste kategooriate, veinivalmistustavade ja asjaomaste piirangutega

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus),⁽¹⁾ eriti selle artikli 121 kolmandat ja neljandat lõiku,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni määruse (EÜ) nr 606/2009⁽²⁾ artiklis 3 on sätestatud, et lubatud veinivalmistustavad on loetletud kõnealuse määruse I lisas. Rahvusvaheline Viinamarja- ja Veiniorganisatsioon on kiitnud heaks uusi veinivalmistustavasid. Et viia ELi eeskirjad vastavusse kehtivate rahvusvaheliste normidega ja tagada liidu tootjatele samasugused uued võimalused, mis on antud kolmandate riikide tootjatele, tuleks ka liidus uusi veinivalmistustavasid Rahvusvahelises Viinamarja- ja Veiniorganisatsioonis kehtestatud kasutustingimustel lubada.

(2) Määruses (EÜ) nr 606/2009 lubatakse kasutada pektinoolüütilisi ensüüme ja beeta-glükanaasi ensüümpreparaate selitamise eesmärgil. Neid ja muid ensüümpreparaate kasutatakse lisaks sellele ka leotamisel, stabiliseerimisel, filtreerimisel ning virdes ja veinis leiduvate viinamarja aroomikomponentide kontrollimisel. Rahvusvaheline Viinamarja- ja Veiniorganisatsioon on need tavad heaks kiitnud ning seetõttu tuleks ka ELis nende kasutamist Rahvusvahelises Viinamarja- ja Veiniorganisatsioonis kehtestatud kasutustingimustel lubada.

(3) Veinidel, millel on õigus kanda päritolunimetust „Malta” või „Gozo”, on suhkrusisaldus üle 45 g/l ja neid toodetakse väikeses koguses. Samamoodi võib mõnedel kaitstud geograafilise tähisega Prantsuse valgetel veinidel olla üldalkoholisisaldus üle 15 mahuprotsendi ja suhkrusisaldus üle 45 g/l. Nende veinide piisava säilitamise võimaldamiseks palusid asjaomased liikmesriigid, kelleks on Malta ja Prantsusmaa, teha määruse (EÜ) nr 606/2009 I lisa B osas kehtestatud vääveldioksiidisisalduse piirmäärade suhtes erandi. Need veinid tuleks lisada selliste veinide loetelusse, mille maksimaalne vääveldioksiidisisaldus on 300 milligrammi liitri kohta.

(4) Veinidel, millel on õigus kanda traditsioonilist nimetust „Késői szüretelésű bor”, on suur suhkrusisaldus ja neid valmistatakse väikeses koguses. Nende veinide piisava säilitamise võimaldamiseks palus Ungari teha vääveldioksiidi piirmäärade suhtes erandi. Nende veinide puhul tuleks lubada vääveldioksiidi piirmäär 350 milligrammi liitri kohta.

(5) Veinidele, millel on õigus kanda kaitstud päritolunimetust „Douro” koos väljendiga „colheita tardia”, on tehtud vääveldioksiidi piirmäär suhtes erand. Veinidel, millel on õigus kanda kaitstud geograafilist tähist „Duriense”, on samasugused omadused. Seetõttu palus Portugal teha ka neile veinidele vääveldioksiidi piirmäär suhtes erandi. Nende veinide puhul tuleks lubada vääveldioksiidi piirmäär 400 milligrammi liitri kohta.

(6) Et muuta viinamarjasortide nimed arusaadavamaks, tuleks need märkida nende riikide eri keeltes, kus neid sorte kasutatakse.

(7) Mõne liköörveini puhul erinevad määruse sätted toote spetsifikaadis sätestatust. Määruse sätted tuleks muuta toote spetsifikaadile vastavaks.

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 193, 24.7.2009, lk 1.

- (8) Määrust (EÜ) nr 606/2009 tuleks vastavalt muuta.
- (9) 2010. aastal koristatud viinamarjadest veini valmistamine on juba alanud. Et mitte moonutada veiniproduktidevahelist konkurentsi, tuleks lubada kõigil tootjatel uute veinivalmistustavade kasutamist alates 2010. viinamarja-aasta algusest. Seetõttu tuleks käesolevat määrust kohaldada tagasiulatuvalt alates 1. augustist 2010, kui 2010. veini-aasta algas.
- (10) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 195 lõike 3 kohaselt esitatud regulatiivkomitee arvamusega,
- a) I lisa A osa muudetakse vastavalt käesoleva määruse I lisale.
- b) I lisa B osa muudetakse vastavalt käesoleva määruse II lisale.
- c) II lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse III lisale.
- d) III lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse IV lisale.

Artikkel 2

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 606/2009 muudetakse järgmiselt:

Seda kohaldatakse alates 1. augustist 2010.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 21. jaanuar 2011

Komisjoni nimel

president

José Manuel BARROSO

I LISA

Määruse (EÜ) nr 606/2009 I lisa A osa muudetakse järgmiselt.

1) Tabelit muudetakse järgmiselt:

a) rida 10 asendatakse järgmisega:

„10	Selitamine ühe või mitme järgmise veinivalmistuses kasutatava ainega: — toiduzelatiin, — viljast või hernestest saadud taimset päritolu valgud, — kalaliim, — kaseiin ja kaaliumkaseinaat, — munaalbumiin, — bentoniit, — ränidioksiid geeli või kolloidlahusena, — kaoliin, — tanniin, — seenpäritolu kitosaan, — seenpäritolu kitiin-glükaan.		Veinide töötlemisel on kitosaani kasutamise piirmäär 100 g/hl. Veinide töötlemisel on kitiin-glükaani kasutamise piirmäär 100 g/hl.”
-----	--	--	--

b) lisatakse järgmised read:

„44	Töötlemine seenpäritolu kitosaaniga	Tingimused on sätestatud liites 13.	
45	Töötlemine seenpäritolu kitiinglükaaniga	Tingimused on sätestatud liites 13.	
46	Hapestamine elektromembraantöötlusega	Tingimused ja piirmäärad on sätestatud määruse (EÜ) nr 1234/2007 XVa lisa C ja D osas ning käesoleva määruse artiklites 11 ja 13. Tingimused on sätestatud liites 14.	
47	Ensüümpreparaatide kasutamine veinivalmistamise käigus leotamisel, selitamisel, stabiliseerimisel, filtreerimisel ning virdes ja veinis leiduvate viinamarja aroomikomponentide kontrollimisel.	Ilma et see piiraks käesoleva määruse artikli 9 lõike 2 kohaldamist, peavad ensüümpreparaadid ja nende aktiivained (näiteks pektiinlääs, pektiinmetüül-esteraas, polügalakturonaas, hemsellulaas, tsellulaas, beeta-glükanaas, glükosidaas) olema kooskõlas Rahvusvahelise Viinamarja- ja Veiniorganisatsiooni veinivalmistuskodeksi puhtusnõuetega.”	

2) Liide 1 jäetakse välja.

3) Lisatakse järgmised liited 13 ja 14:

„Liide 13

Eeskirjad veinide töötlemise kohta seenpäritolu kitosaani ja seenpäritolu kitiin-glükaaniga

Kasutusala

a) Raskemetallide, sealhulgas raua-, tina-, kaadmiumi- ja vasesisalduse vähendamine;

- b) rauahäo ja vasehäo ärahoidmine;
- c) võimalike saasteainete, sealhulgas ohratoksiin A sisalduse vähendamine;
- d) soovimatute mikroorganismide, sealhulgas *Brettanomyces*'e asurkonna piiramine (üksnes kitosaani puhul).

Nõuded

- Kasutatav annus määratakse kindlaks pärast eelnevat katsetamist. Kasutatav annus peab olema vähem kui
 - 100 g/hl kasutusala a ja b puhul;
 - 500 g/hl kasutusala c puhul;
 - 10 g/hl kasutusala d puhul.
- Sete eemaldatakse füüsilise menetlusega.

Liide 14

Eeskirjad elektromembraantöötusega hapestamise kohta

- Katioonmembraani koostis peab võimaldama ekstraheerida üksnes katioone ja eelkõige kaaliumkatioone (K^+).
- Bipolaarsed membraanid lasevad läbi nii veini ja virde anioone kui ka katioone.
- Töötlemine toimub kvalifitseeritud veinispetsialisti või tehniku järelevalve all.
- Kasutatavad membraanid peavad vastama määruses (EÜ) nr 1935/2004 ja direktiivis 2002/72/EÜ sätestatud nõuetele ning viimase ülevõtmiseks kehtestatud riigisestele eeskirjadele. Need peavad olema kooskõlas Rahvusvahelise Viinamarja- ja Veiniorganisatsiooni veinivalmistuskoodeksi monograafias „Elektrodialüüsmembraanid” esitatud eeskirjadega.”

II LISA

Määruse (EÜ) nr 606/2009 I lisa B osa punkti A alapunkti 2 muudetakse järgmiselt.

1) Punkti c muudetakse järgmiselt:

a) kolmeteistkümne taande lisatakse järgmised alamtaanded:

- „— „Vin de pays de l'Agenais”,
- „Vin de pays des terroirs landais”,
- „Vin de pays des Landes”,
- „Vin de pays d'Allobrogie”,
- „Vin de pays du Var”;

b) lisatakse järgmine taane:

- „— Maltalt pärit veinid, mille üldalkoholisaldus on vähemalt 13,5 mahuprotsenti ja suhkrusisaldus vähemalt 45 g/l ning millel on õigus kanda kaitstud päritolunimetust „Malta” või „Gozo”.

2) Punktile d lisatakse järgmine taane:

- „— veinid, millel on õigus kanda traditsioonilist nimetust „Késői szüretelésű bor”.

3) Punkti e üheksas taane asendatakse järgmisega:

- „— valged veinid, millel on õigus kanda kaitstud päritolunimetust „Douro” või kaitstud geograafilist tähist „Duriense”, millele järgneb väljend „colheita tardia”;

III LISA

Määruse (EÜ) nr 606/2009 II lisa liites 1 lisatakse loetelusse alfabeetiliselt sobiva asetusega järgmised viinamarjasordid:

„Albariño, Macabeo B, Kõik Malvasías ja Kõik Moscatelid”.

IV LISA

Määruse (EÜ) nr 606/2009 III lisa muudetakse järgmiselt.

a) Punkti A alapunkti 4 alapunkti a teine taane asendatakse järgmisega:

„— kontsentreeritud viinamarjavirret, puhastatud kontsentreeritud viinamarjavirret või kuivatatud viinamarjadest saadud osaliselt kääritatud viinamarjavirret, millele on käärimise takistamiseks lisatud veinist saadud neutraalset alkoholi, traditsioonilise väljendiga „vino generoso de licor” märgistatud Hispaania veini puhul, tingimusel et kõnealuse veini üldalkoholisaldust ei suurendata üle 8 mahuprotsendi;”.

b) Punkti B muudetakse järgmiselt:

i) punkti 3 teine lõik asendatakse järgmisega:

„Siiski võib veinide puhul, millel on õigus kanda kaitstud päritolunimetust „Málaga” või „Jerez-Xérès-Sherry”, pärineda sordi „Pedro Ximénez” kuivatatud viinamarjadest saadud virre, millele on käärimise takistamiseks lisatud veinist saadud neutraalset alkoholi, Montilla-Morilese piirkonnast;”.

ii) punkti 10 esimene taane asendatakse järgmisega:

„— on saadud punktis 8 nimetatud „vino generoso” või „vino generoso” valmistamiseks sobivast pärmikile all valminud veinist, millele on lisatud kuivatatud viinamarjadest saadud viinamarjavirret, millele on käärimise takistamiseks lisatud veinist saadud neutraalset alkoholi, või puhastatud kontsentreeritud viinamarjavirret või veini „vino dulce natural”;”.

c) Liidet 1 muudetakse järgmiselt:

i) punktis A lisatakse Hispaaniat puudutavasse loetelusse alfabeetiliselt sobiva asetusega järgmised read:

„Condado de Huelva	Pedro Ximénez Moscatel Mistela
Empordà	Mistela Moscatel”

ii) punkti B alapunkti 5 lisatakse Hispaaniat puudutavasse loetelusse alfabeetiliselt sobiva asetusega järgmine rida:

„Empordà	Garnacha/Garnatxa”
----------	--------------------

d) Liidet 2 muudetakse järgmiselt:

i) punkti A alapunktis 2 kustutatakse Itaaliat puudutavast loetelust liköörvein, millel on õigus kanda kaitstud päritolunimetust „Trentino”;

ii) punkti A alapunkti 3 lisatakse järgmine tekst:

„ITAALIA

Trentino”.

e) Liitesse 3 lisatakse järgmised viinamarjasordid:

„Moscatels – Garnacha”.

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 54/2011,**21. jaanuar 2011,****millega muudetakse määrust (EL) nr 447/2010, millega avatakse lõssipulbri müük hankemenetluse teel seoses müügile pandava sekkumislõssipulbri ladustamise kuupäevaga**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus), ⁽¹⁾ eriti selle artikli 43 punkte f ja j koostoimes artikliga 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni 21. mai 2010. aasta määruse (EL) nr 447/2010 ⁽²⁾ artiklis 1 on sätestatud, et müüki pandud sekkumislõssipulber peaks olema ladustatud enne 1. maid 2009.
- (2) Arvestades nõudluse, hindade ja sekkumisvarude praegust olukorda lõssipulbri turul, on asjakohane panna müüki lõssipulber, mis on ladustatud enne 1. novembrit 2009.
- (3) Seepärast tuleks määrust (EL) nr 447/2010 vastavalt muuta.

(4) Selleks et lõssipulbrit oleks võimalik viivitamata müüa, peaks käesolev määrus jõustuma kohe pärast *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamist.

(5) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas põllumajandusturgude ühise korralduse komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 447/2010 artikkel 1 asendatakse järgmisega:

*„Artikkel 1***Reguleerimisala**

Avatakse enne 1. novembrit 2009 ladustatud lõssipulbri müük hankemenetluse teel vastavalt määruse (EL) nr 1272/2009 III jaotises sätestatud tingimustele.”

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamisele järgneval päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 21. jaanuar 2011

*Komisjoni nimel,
presidendi eest
komisjoni liige
Štefan FÜLE*

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 126, 22.5.2010, lk 19.

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 55/2011,**21. jaanuar 2011,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,

võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1580/2007, millega kehtestatakse nõukogu määruste (EÜ) nr 2200/96, (EÜ) nr 2201/96 ja (EÜ) nr 1182/2007 rakenduseeskirjad puu- ja köögiviljasektoris, ⁽²⁾ eriti selle artikli 138 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

Määruses (EÜ) nr 1580/2007 on sätestatud vastavalt mitme-poolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay vooru tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kindlad impordiväärtused kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XV lisa A osas osutatud toodete ja ajavahemike puhul,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks määruse (EÜ) nr 1580/2007 artikliga 138 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 22. jaanuaril 2011.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 21. jaanuar 2011

*Komisjoni nimel,
presidendi eest*

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 350, 31.12.2007, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	MA	61,3
	TN	120,5
	TR	96,2
	ZZ	92,7
0707 00 05	EG	158,2
	JO	87,5
	TR	96,8
	ZZ	114,2
0709 90 70	MA	37,4
	TR	122,4
	ZZ	79,9
0709 90 80	EG	66,7
	ZZ	66,7
0805 10 20	AR	41,5
	BR	41,5
	EG	57,7
	MA	54,7
	TR	68,3
	ZA	41,5
	ZZ	50,9
0805 20 10	MA	74,8
	TR	79,6
	ZZ	77,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	69,6
	IL	67,2
	JM	101,1
	MA	109,6
	PK	69,0
	TR	73,7
	ZZ	81,7
0805 50 10	AR	45,3
	TR	52,6
	UY	45,3
	ZZ	47,7
0808 10 80	AR	78,5
	CA	96,7
	CL	82,0
	CN	97,4
	MK	54,3
	US	140,6
	ZZ	91,6
0808 20 50	CN	58,3
	NZ	97,8
	US	127,9
	ZA	101,0
	ZZ	96,3

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 56/2011,**21. jaanuar 2011,****millega kehtestatakse ajavahemikul 17. kuni 18. jaanuarini 2011 Tuneesia tariifikvoodi raames oliiviõli kohta esitatud impordilitsentsitaotluste suhtes kohaldatav jaotuskoefitsient ja peatatakse 2011. aasta jaanuari impordilitsentside väljaandmine**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,

võttes arvesse komisjoni 31. augusti 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1301/2006, millega kehtestatakse ühised eeskirjad, et hallata põllumajandussaaduste ja -toodete imporditariifikvoote, mille suhtes kohaldatakse impordilitsentside süsteemi, ⁽²⁾ eriti selle artikli 7 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Tuneesia Vabariigi vahelise assotsiatsiooni loomist käsitleva Euroopa – Vahemere piirkonna lepingu ⁽³⁾ protokolli nr 1 ⁽⁴⁾ artikli 3 lõigetega 1 ja 2 avatakse CN-koodide 1509 10 10 ja 1509 10 90 alla kuuluva täielikult Tuneesias toodetud ja sealt otse Euroopa Liitu transporditud töötlemata oliiviõli impordiks tollimaksu nullmääraga tariifikvoot igaks aastaks sätestatava piirkoguse ulatuses.
- (2) Komisjoni 20. detsembri 2006. aasta määruse (EÜ) nr 1918/2006 (millega avatakse ühenduse tariifikvoot Tuneesiast pärit oliiviõli kohta ja sätestatakse selle kvoodi

haldamine) ⁽⁵⁾ artikli 2 lõikega 2 on ette nähtud impordilitsentside väljaandmise kuumäärad.

- (3) Vastavalt määruse (EÜ) nr 1918/2006 artikli 3 lõikele 1 on pädevatele ametiasutustele esitatud impordilitsentsitaotlused nende üldkoguste kohta, mis ei ületa kõnealuse määruse artikli 2 lõikega 2 kehtestatud jaanuari määra.
- (4) Asjaolusid arvestades peab komisjon määrama jaotuskoefitsiendi, mis võimaldaks litsentse väljastada võrdeliselt saadaolevate kogustega.
- (5) Kui jaanuari ülemmäär on saavutatud, ei tohi kõnealuse kuumäära piires enam ühtki impordilitsentsi välja anda.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1918/2006 artikli 3 lõike 1 kohaselt ajavahemikul 17. kuni 18. jaanuarini 2011 esitatud impordilitsentsitaotlused rahuldatakse 21,673003-protsendilise jaotuskoefitsiendi alusel.

Impordilitsentside väljaandmine alates 24. jaanuarist 2011 taotletud kogustele peatatakse 2011. aasta jaanuari osas.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 22. jaanuaril 2011.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 21. jaanuar 2011

Komisjoni nimel,
presidendi eest

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 238, 1.9.2006, lk 13.

⁽³⁾ EÜT L 97, 30.3.1998, lk 57.

⁽⁴⁾ EÜT L 97, 30.3.1998, lk 2.

⁽⁵⁾ ELT L 365, 21.12.2006, lk 84.

OTSUSED

NÕUKOGU RAKENDUSOTSUS,

18. jaanuar 2011,

millega muudetakse otsust 2007/884/EÜ, millega lubatakse Ühendkuningriigil jätkata meetme kohaldamist, millega tehakse erand direktiivi 2006/112/EÜ (mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi) artikli 26 lõike 1 punktist a ning artiklitest 168 ja 169

(2011/37/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi,⁽¹⁾ eriti selle artikli 395 lõiget 1,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni peadirektoraadis 22. juulil 2010. aastal registreeritud kirjas taotles Ühendkuningriik luba pikendada meetet, millega tehakse erand, et jätkuvalt piirata rendilevõtja või liisija õigust arvata maha selliste sõiduautode rentimisel või liisimisel tasutud käibemaks, mida ei kasutata täielikult ettevõtluse tarbeks.
- (2) Komisjon teatas Ühendkuningriigi taotlusest teistele liikmesriikidele 12. oktoobri 2010. aasta kirjaga. Komisjon teatas 15. oktoobri 2010. aasta kirjas Ühendkuningriigile, et tal on taotluse hindamiseks olemas kogu vajalik teave.
- (3) Nõukogu 20. detsembri 2007. aasta otsusega 2007/884/EÜ, millega lubatakse Ühendkuningriigil jätkata meetme kohaldamist, millega tehakse erand direktiivi 2006/112/EÜ (mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi) artikli 26 lõike 1 punktist a ning artiklitest 168 ja 169, ⁽²⁾ lubatakse Ühendkuningriigil piirata 50 % määraga rendilevõtja või liisija õigust arvata maha selliste renditud või liisitud sõiduautode eest tasutud sisendkäibemaks, mida ei kasutata täielikult ettevõtluse tarbeks.

Ühendkuningriigil lubati ka mitte käsitada tasuna teenuste osutamise eest maksukohustuslase poolt ettevõtluse eesmärgil renditud või liisitud auto kasutamist isikliku tarbeks. Kõnealuse lihtsustusmeetmega kadus rendilevõtjal või liisijal vajadus pidada arvestust ametiautoga tehtud erasõitude üle ja arvestada käibemaksu iga auto kohta isiklikuks tarbeks tehtud tegeliku läbisõidu pealt.

- (4) Ühendkuningriigi esitatud teabe kohaselt kajastab mahaarvamise õiguse piirangu 50 % määr endiselt asjaomaste sõidukite ettevõtluse eesmärgil ja isiklikuks tarbeks kasutamise seotud olukorda. Seepärast tuleks Ühendkuningriigile anda luba kohaldada kõnealust meetet veel ühe piiratud ajavahemiku jooksul kuni 31. detsembrini 2013.
- (5) Kui Ühendkuningriik leiab, et kõnealust tähtaega oleks vaja pärast 2013. aastat veelgi pikendada, tuleks komisjonile hiljemalt 1. aprilliks 2013 esitada aruanne, milles muu hulgas vaadatakse läbi kohaldatava piirangu määr, ning tähtaja pikendamise taotlus.
- (6) Komisjon võttis 29. oktoobril 2004 vastu ettepaneku nõukogu direktiivi kohta, millega muudetakse direktiivi 77/388/EMÜ (praegu direktiiv 2006/112/EÜ), mis hõlmab kululiikide ühtlustamist, mille suhtes võib kohaldada mahaarvamise piiranguid. Kõnealuse ettepaneku alusel võib mahaarvamise piiranguid kohaldada mootorsõidukite suhtes. Käesolevas otsuses sätestatud erand peaks sellise muutmisdirektiivi jõustumisel kehtivuse kaotama, kui kõnealune direktiiv jõustub enne käesolevas otsuses sätestatud tähtaega.
- (7) Erandi kohaldamine ei mõjuta käibemaksust tulenevaid Euroopa Liidu omavahendeid.

⁽¹⁾ ELT L 347, 11.12.2006, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 346, 29.12.2007, lk 21.

- (8) Seepärast tuleks otsust 2007/884/EÜ vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

sellise piirangu määr, mida kohaldatakse õiguse suhtes arvata maha käibemaks selliste autode rendilt või liisingult, mida ei kasutata täielikult ettevõtluse tarbeks.”

Artikkel 1

Otsuse 2007/884/EÜ artikkel 3 asendatakse järgmisega:

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle teatavaks tegemise päeval.

„Artikkel 3

Käesoleva otsuse kehtivus lõpeb liidu eeskirjade jõustumisel, millega määratakse kindlaks, millistest mootorsõidukitega seotud kuludest ei või käibemaksu täies ulatuses maha arvata, või 31. detsembril 2013, vastavalt kumb tähtaeg saabub varem.

Käesolevat otsust kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2011.

Artikkel 3

Käesolev otsus on adresseeritud Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigile.

Käesolevas otsuses ettenähtud meetmete pikendamisega seotud mis tahes taotlus tuleb esitada komisjonile hiljemalt 1. aprilliks 2013.

Brüssel, 18. jaanuar 2011

Kõnealuste meetmete pikendamisega seotud mis tahes taotlusele tuleb lisada aruanne, milles muu hulgas vaadatakse läbi

Nõukogu nimel

eesistuja

Gy. MATOLCSY

NÕUKOGU RAKENDUSOTSUS,

18. jaanuar 2011,

millega lubatakse Prantsusmaal vastavalt direktiivi 2003/96/EÜ artiklile 19 kohaldada mootorikütusele erinevaid maksumäärasid

(2011/38/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 27. oktoobri 2003. aasta direktiivi 2003/96/EÜ, millega korraldatakse ümber energiatoodete ja elektrienergia maksustamise ühenduse raamistik, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 19,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu otsusega 2005/767/EÜ ⁽²⁾ on lubatud Prantsusmaal kohaldada kolme aasta jooksul erinevaid maksumäärasid diislikütuse ja pliivaba bensiini puhul. Prantsusmaa taotles kõnealust luba seoses haldusreformiga, mis hõlmab eelkõige teatavate keskvalitsuse volituste ülemineku kohalikule tasandile. Otsuse 2005/767/EÜ kehtivusaeg lõppes 31. detsembril 2009.
- (2) 12. augusti 2009. aasta kirjas taotleb Prantsusmaa luba erinevate aktsiisimäärade jätkuvaks kohaldamiseks kuue aasta jooksul pärast 31. detsembrit 2009.
- (3) Otsuse 2005/767/EÜ vastuvõtmisel tugineti asjaolule, et Prantsusmaa taotletud meede vastab direktiivi 2003/96/EÜ artiklis 19 sätestatud nõuetele. Eelkõige leiti, et kõnealune meede ei takista siseturu nõuetekohast toimimist. Samuti jõuti seisukohale, et see oli kooskõlas asjakohase ühenduse poliitikaga.
- (4) Kõnealune riiklik meede on osa poliitikast, mille eesmärk on tõsta haldussuutlikkust avaliku teenuste kvaliteedi parandamise ja kulude vähendamise kaudu, samuti osa subsidiaarsuspoliitikast. See on piirkondadele täiendavaks stiimuliks, et parandada läbipaistvalt oma haldusjuhtimise kvaliteeti. Sellega seoses on otsusega 2005/767/EÜ ette nähtud, et maksumäära vähendamisel tuleb arvesse võtta sotsiaalmajanduslikke tingimusi piirkonnas, kus meedet kohaldatakse. Üldiselt põhineb riiklik meede teatavatel poliitilistel kaalutlustel.

- (5) Kuna erandit ei kohaldata kaubanduslikuks kasutamiseks mõeldud diislikütuse suhtes ning kuna erineva aktsiisimäära rakendamiseks on kehtestatud ranged piirangud, on siseturul konkurentsi moonutamise risk väike. Meetme senine kohaldamine on osutanud, et piirkonnad kalduvad kohaldama maksimaalset lubatavat maksumäära, mis veelgi vähendab konkurentsimoontuste võimalust.
- (6) Samuti ei ole täheldatud tõkkeid siseturu nõuetekohasele toimimisele seoses kõneluste toodete ringlusega, kui tooteid maksustatakse aktsiisimaksuga.
- (7) Riikliku meetme esialgsel taotlemisel tõsteti enne kõnealuse riikliku meetme kohaldamist üldist maksumäära sel määral, mis on võrdne piirkondliku maksumäära vähendamise. Seda silmas pidades ning loa andmise tingimusi ja saadud kogemusi arvesse võttes ei näi praeguses etapis, et kõnealune riiklik meede on vastuolus liidu energia- ja keskkonnapoliitikaga.
- (8) Direktiivi 2003/96/EÜ artikli 19 lõikes 2 on sätestatud, et kõigi kõnealuse artikli kohaselt antud lubade puhul tuleb kehtestada range ajapiirang. Kuna tulevikus võidakse liidu energiamaksustamisalast raamistikku muuta, tuleks käesoleva loa kehtivusajaks määrata kolm aastat. Samuti on asjakohane vältida ajalist lünka loa kohaldamisel.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

1. Prantsusmaal lubatakse kohaldada mootorikütusena kasutatava pliivaba bensiini ja diislikütuse puhul vähendatud maksumäära. Direktiivi 2003/96/EÜ artikli 7 lõike 2 tähenduses kaubanduslikuks kasutamiseks mõeldud diislikütuse puhul kõnealust vähendamise võimalust ei kohaldata.
2. Halduspiirkondadel võib lubada kohaldada erinevat maksumäära, tingimusel et täidetud on järgmised tingimused:
 - a) maksumäära ei vähendata rohkem kui 35,4 eurot 1 000 liitri pliivaba bensiini kohta või 23 eurot 1 000 liitri diislikütuse kohta;

⁽¹⁾ ELT L 283, 31.10.2003, lk 51.⁽²⁾ ELT L 290, 4.11.2005, lk 25.

b) maksumäära ei vähendata rohkem kui on mittekaubanduslikuks kasutamiseks mõeldud diislikütuse ja kaubanduslikuks kasutamiseks mõeldud diislikütuse maksumäärade vahe;

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2010.

c) maksumäära vähendamisel võetakse arvesse piirkonna objektivseid sotsiaal-majanduslikke tingimusi;

Selle kehtivusaeg lõpeb 31. detsembril 2012.

d) piirkondlike vähendatud maksumäärade kohaldamine ei anna piirkonnale konkurentsieeliseid liidusiseses kaubanduses.

Käesolev otsus on adresseeritud Prantsuse Vabariigile.

Artikkel 3

3. Vähendatud maksumäär vastab direktiivis 2003/96/EÜ kehtestatud nõuetele, eelkõige kõnealuse direktiivi artiklis 7 sätestatud alammääradele.

Brüssel, 18. jaanuar 2011

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle teatavaks tegemise päeval.

Nõukogu nimel
eesistuja

Gy. MATOLCSY

NÕUKOGU OTSUS,**18. jaanuar 2011,****Regioonide Komitee ühe Austria liikme ja kahe Austria asendusliikme ametisse nimetamise kohta****(2011/39/EL)**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eelkõige selle artiklit 305,

võttes arvesse Austria valitsuse ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 22. detsembril 2009 ja 18. jaanuaril 2010 vastu otsused 2009/1014/EL ja 2010/29/EL Regioonide Komitee liikmete ja asendusliikmete ametisse nimetamise kohta ajavahemikuks 26. jaanuarist 2010 kuni 25. jaanuarini 2015 ⁽¹⁾.
- (2) Regioonide Komitees on vabanenud liikmekoht seoses Franz VOVESi ametiaja lõppemisega.
- (3) Regioonide Komitees on vabanenud kaks asendusliikme kohta seoses Hermann SCHÜTZENHÖFERi ja Walter PRIORI ametiaja lõppemisega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Regioonide Komiteesse nimetatakse järelejäänud ametiajaks kuni 25. jaanuarini 2015 järgmised isikud:

a) liikmena:

— Dr. Christian BUCHMANN, *Landesrat in der Steiermärkischen Landesregierung*

ning

b) asendusliikmena:

— Mag. Elisabeth GROSSMANN, *Landesrätin in der Steiermärkischen Landesregierung*— Christian ILLEDITS, *Abgeordneter zum Burgenländischen Landtag; Klubobmann der SPÖ Fraktion**Artikkel 2*

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel, 18. jaanuar 2011

Nõukogu nimel

eesistuja

Gy. MATOLCSY

⁽¹⁾ ELT L 348, 29.12.2009, lk 22 ja ELT L 12, 19.1.2010, lk 11.

NÕUKOGU OTSUS,**18. jaanuar 2011,****Regioonide Komitee Slovakkia asendusliikme nimetamise kohta**

(2011/40/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

ON VASTU VÕTNUD KÄSOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 305,

Regioonide Komitee asendusliikmena nimetatakse järelejäänud ametiajaks kuni 25. jaanuarini 2015 ametisse:

võttes arvesse Slovakkia valitsuse ettepanekut

— Juraj BLANÁR

predseda Žilinského samosprávneho kraja.

ning arvestades järgmist:

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

- (1) Nõukogu võttis 22. detsembril 2009 ja 18. jaanuaril 2010 vastu otsused 2009/1014/EL ja 2010/29/EL Regioonide Komitee liikmete ja asendusliikmete ametisse nimetamise kohta ajavahemikuks 26. jaanuarist 2010 kuni 25. jaanuarini 2015 ⁽¹⁾.

Brüssel, 18. jaanuar 2011

- (2) Regioonide Komitees on vabanenud asendusliikme koht seoses Pavol FREŠO ametiaja lõppemisega,

*Nõukogu nimel**eesistuja*

Gy. MATOLCSY

⁽¹⁾ ELT L 348, 29.12.2009, lk 22 ja ELT L 12, 19.1.2010, lk 11.

NÕUKOGU OTSUS,**18. jaanuar 2011,****Regioonide Komitee kolme Madalmaade liikme ja kuue Madalmaade asendusliikme ametisse nimetamise kohta**

(2011/41/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

— H.P.M (Henk) KOOL, Wethouder (alderman of The Hague)

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eelkõige selle artiklit 305,

— S.B. (Sipke) SWIERSTRA, Gedeputeerde (member of the Executive Council) of the Province of Drenthe

võttes arvesse Madalmaade valitsuse ettepanekut

ja

ning arvestades järgmist:

b) asendusliikmed:

(1) Nõukogu võttis 22. detsembril 2009 ja 18. jaanuaril 2010 vastu otsused 2009/1014/EL ja 2010/29/EL Regioonide Komitee liikmete ja asendusliikmete ametisse nimetamise kohta ajavahemikuks 26. jaanuarist 2010 kuni 25. jaanuarini 2015 ⁽¹⁾.

— H.A.J. (Henk) AALDERINK, Burgemeester (Mayor of Bronckhorst)

— J.P. (Jean Paul) GEBBEN, Burgemeester (Mayor of Renkum)

(2) Regioonide Komitees on vabanenud kolm liikmekohta seoses Annemarie JORRITSMA LEBBINKi, Luzette WAGENAAR KROONi ja Rob BATSi ametiaja lõppemisega.

— J.P.W. (Jan Willem) GROOT, Wethouder (alderman of Amstelveen)

— L.W.C.M. (Loes) van der MEIJS, Wethouder (alderman of Doetinchem)

(3) Vabanenud on neli asendusliikme kohta seoses Ellie FRANSSENi, Job COHENi, Rinda DEN BESTENi ja Hendrikus DE LANGE ametiaja lõppemisega.

— N.A. (André) van de NADORT, Burgemeester (Mayor of Ten Boer)

(4) Kaks asendusliikme kohta vabaneb seoses Hans KOKi ja Henk KOOLi nimetamisega Regioonide Komitee liikmeks.

— F. (Frank) de VRIES, Wethouder (alderman of Groningen)

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 2**Artikkel 1*

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Regioonide Komitee liikmete ja asendusliikmetena nimetatakse järelejäänud ametiajaks kuni 25. jaanuarini 2015 ametisse järgmised isikud:

Brüssel, 18. jaanuar 2011

a) liikmetena:

— H.A.J. (Hans) KOK, Burgemeester (Mayor of 't Hof van Twente)

Nõukogu nimel

eesistuja

Gy. MATOLCSY

⁽¹⁾ ELT L 348, 29.12.2009, lk 22 ja ELT L 12, 19.1.2010, lk 11.

NÕUKOGU OTSUS,**18. jaanuar 2011,****Regioonide Komitee ühe Poola liikme ja ühe Poola asendusliikme ametisse nimetamise kohta**

(2011/42/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eelkõige selle artiklit 305,

Regioonide Komitee liikmete ja asendusliikmetena nimetatakse järelejäänud ametiajaks kuni 25. jaanuarini 2015 ametisse järgmised isikud:

võttes arvesse Poola valitsuse ettepanekut

a) liikmena:

— Tadeusz TRUSKOLASKI, *Prezydent Miasta Białegostoku*

ning arvestades järgmist:

ja

b) asendusliikmena:

— Paweł ADAMOWICZ, *Prezydent Miasta Gdańska*

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

(2) Regioonide Komitees on vabanenud liikmekoht seoses Jerzy KROPIWNICKI ametiaja lõppemisega.

Brüssel, 18. jaanuar 2011

(3) Üks asendusliikme koht vabaneb seoses Tadeusz TRUSKOLASKI nimetamisega Regioonide Komitee liikmeks,

Nõukogu nimel

eesistuja

Gy. MATOLCSY

(¹) ELT L 348, 29.12.2009, lk 22 ja ELT L 12, 19.1.2010, lk 11.

KOMISJONI OTSUS,

21. jaanuar 2011,

millega muudetakse otsust 2010/468/EL, millega lubatakse ajutiselt turustada *Avena strigosa* Schreb. sorte, mis ei ole kantud ühisesse põllumajandustaimesorvide kataloogi või liikmesriikide sordikataloogidesse

(teatavaks tehtud numbri K(2011) 156 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2011/43/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 14. juuni 1966. aasta direktiivi 66/402/EMÜ teraviljaseemne turustamise kohta,⁽¹⁾ eriti selle artikli 17 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni otsuse 2010/468/EL⁽²⁾ kohaselt on kuni 31. detsembrini 2010 lubatud liidus turustada *Avena strigosa* Schreb. (edaspidi „*A. strigosa*“) sorte, mis ei ole kantud ühisesse põllumajandustaimesorvide kataloogi või liikmesriikide sordikataloogidesse.
- (2) *A. strigosa* üldise tarnimisega seotud ajutised raskused, mis olid otsuse 2010/468/EL vastuvõtmise põhjuseks, jätkuvad. Seepärast on vaja loa kõnealuses otsuses sätestatud kohaldamistähtaega pikendada.
- (3) Liikmesriikide poolt komisjonile esitatud teabest selgus, et 2011. aastaks on tarnimiskeskuste lahendamiseks vaja täiendavalt 5 130 tonni kaera, sest Belgia teatas komisjonile, et vajab kõnealuseks perioodiks 300 tonni, Prantsusmaa 3 700 tonni, Saksamaa 300 tonni, Itaalia 280 tonni, Hispaania 300 tonni ja Portugal 250 tonni.
- (4) Seepärast tuleks otsust 2010/468/EL vastavalt muuta,
- (5) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas põllumajanduse, aianduse ja metsanduse seemnete ja paljundusmaterjali alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsust 2010/468/EL muudetakse järgmiselt.

1) Artiklit 1 muudetakse järgmiselt:

a) lõikes 1 asendatakse kuupäev „31. detsember 2010“ kuupäevaga „31. detsember 2011“;

b) lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. 2010. aastal ei tohi käesoleva otsuse kohaselt liidus turustada lubatud seemne üldkogus ületada 4 970 tonni. 2011. aastal ei tohi käesoleva otsuse kohaselt liidus turustada lubatud seemne üldkogus ületada 5 130 tonni.“

2) Artikli 3 teises lõigus asendatakse kuupäev „31. detsember 2010“ kuupäevaga „31. detsember 2011“.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 21. jaanuar 2011

Komisjoni nimel,
komisjoni liige
John DALLI

⁽¹⁾ EÜT 125, 11.7.1966, lk 2309.

⁽²⁾ ELT L 226, 28.8.2010, lk 46.

KOMISJONI OTSUS,**19. jaanuar 2011,****mis käsitleb teatavaid kaitsemeetmeid seoses suu- ja sõrataudiga Bulgaarias**

(teatavaks tehtud numbri K(2011) 179 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2011/44/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 11. detsembri 1989. aasta direktiivi 89/662/EMÜ veterinaarkontrollide kohta ühendusesiseses kaubanduses seoses siseturu väljakujundamisega, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 9 lõiget 4,

võttes arvesse nõukogu 26. juuni 1990. aasta direktiivi 90/425/EMÜ, milles käsitletakse ühendusesiseses kaubanduses teatavate elusloomade ja toodete suhtes seoses siseturu väljakujundamisega kohaldatavaid veterinaar- ja zootehnilisi kontrole, ⁽²⁾ eriti selle artikli 10 lõiget 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) 5. jaanuaril 2011 teatas Bulgaaria suu- ja sõrataudi juhtumist metsseal, kes lasti maha Bulgaaria kaguosas Burgase oblastis, Türgi piiri äärses tugevdatud järelevalvega tsoonis. Seetõttu võttis komisjon 6. jaanuaril 2011. aastal vastu otsuse 2011/8/EL, mis käsitleb teatavaid ajutisi kaitsemeetmeid seoses suu- ja sõrataudiga Bulgaarias ⁽³⁾.
- (2) 9. jaanuaril 2011 teatas Bulgaaria suu- ja sõrataudi puhangutest sama piirkonna kariloomadel. Uus epidemioloogiline olukord nõuab varem vastu võetud meetmete läbivaatamist, arvestades ka Bulgaaria esitatud teavet ning toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee 12. jaanuari 2011. aasta koosolekul liikmesriikidega peetud arutelusid.
- (3) Suu- ja sõrataud Bulgaarias võib ohustada teiste liikmesriikide karjasid, tulenevalt elusate sõralistega kauplemisest ja teatavate nendest valmistatud toodete turustamisest.
- (4) Bulgaaria on võtnud meetmeid lähtuvalt nõukogu 29. septembri 2003. aasta direktiivist 2003/85/EÜ ühenduse meetmete kohta suu- ja sõrataudi tõrjeks, ⁽⁴⁾ eelkõige meetmeid, mis on ette nähtud selle II peatüki 3. jaos ja artikli 85 lõikes 4.
- (5) Kogu Bulgaaria territooriumil kehtivad piirangud, mis on sätestatud komisjoni 3. novembri 2008. aasta otsuse 2008/855/EÜ (loomatervishoiualaste tõrjemeetmete

kohta seoses sigade klassikalise katkuga teatavates liikmesriikides) ⁽⁵⁾ artiklites 2, 4, 5, 6, 8b ja 11. Ent kuna Bulgaaria on kantud kõnealuse otsuse lisa II osasse, võimaldab see tal teatavate terviseohutusnõuete alusel lähendada värsket sealih ja lihavalmistisi ning sellest lihast valmistatud tooteid.

- (6) Tulenevalt taudiolukorrast Bulgaarias tuleb tugevdada Bulgaaria pädevate asutuste poolt suu- ja sõrataudi tõrjeks võetavaid meetmeid.
- (7) On otstarbekas määrata mõjutatud liikmesriigis alalise meetmena kindlaks kõrge ja madala riskiteguriga alad ning keelata nakkusele vastuvõtlike loomade lähetamine kõrge ja madala riskiteguriga aladelt ning samuti nakkusele vastuvõtlikest loomadest saadud toodete lähetamine kõrge riskiteguriga aladelt. Samuti tuleks otsusega ette näha eeskirjad, mida kohaldatakse selliste ohutute toodete lähetamise suhtes neilt aladelt, mis on toodetud kas enne piirangute kehtestamist või mis on valmistatud toormest, mis on toodud väljastpoolt neid alasid, või mida on töödeldud moel, mis on osutunud tõhusaks võimaliku suu- ja sõrataudi viiruse inaktiveerimisel.
- (8) Kindlaksmääratud riskialade suurus sõltub otseselt sellest, milliseid võimalikke kontakte nakatunud põllumajandusettevõttega täheldatakse, ning samuti tuleb sealjuures arvesse võtta võimalust rakendada loomade ja toodete liikumise suhtes küllaldast kontrolli. Arvestades Bulgaaria esitatud teavet, peaks praegu kogu Burgase oblast jääma kõrge riskiteguriga alaks.
- (9) Lähendamiskeeldu tuleks kohaldada vaid nende toodete suhtes, mis on pärit I lisas loetletud kõrge riskiteguriga aladelt või saadud neilt aladelt pärit loomadelt, kuid see keeld ei tohiks mõjutada selliste toodete transiiti läbi nende alade, mis on pärit muudelt aladelt või saadud muudelt aladelt pärit loomadelt.
- (10) Nõukogu direktiiv 64/432/EMÜ ⁽⁶⁾ käsitleb ühendusesisest veiste ja sigadega kauplemist mõjutavaid loomatervishoiu probleeme.
- (11) Nõukogu direktiiv 91/68/EMÜ ⁽⁷⁾ käsitleb ühendusesisest lammaste ja kitsedega kauplemist reguleerivaid loomatervishoiunõudeid.

⁽¹⁾ EÜT L 395, 30.12.1989, lk 13.⁽²⁾ EÜT L 224, 18.8.1990, lk 29.⁽³⁾ ELT L 6, 11.1.2011, lk 15.⁽⁴⁾ ELT L 306, 22.11.2003, lk 1.⁽⁵⁾ ELT L 302, 13.11.2008, lk 19.⁽⁶⁾ EÜT 121, 29.7.1964, lk 1977/64.⁽⁷⁾ EÜT L 46, 19.2.1991, lk 19.

- (12) Nõukogu 13. juuli 1992. aasta direktiivis 92/65/EMÜ, milles sätestatakse loomatervishoiu nõuded ühendusesiseks kauplemiseks loomade, sperma, munarakkude ja embrüotega, mille suhtes ei kohaldata direktiivi 90/425/EMÜ A(l) lisas osutatud ühenduse erieeskirjades sätestatud loomatervishoiu nõudeid, ning nende impordiks ühendusse, ⁽¹⁾ käsitletakse muu hulgas ka teiste sõralistega, lammaste ja kitsede sperma, munarakkude ja embrüotega ning sigade embrüotega kauplemist.
- (13) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määruses (EÜ) nr 853/2004, millega sätestatakse loomset päritolu toidu hügieeni erieeskirjad, ⁽²⁾ käsitletakse muu hulgas värske liha, hakkliha, lihamassi, lihavalmististe, tehistingimustes peetavate ulukite liha, lihatoodete, sealhulgas töödeldud magude, põite ja soolte ning piimatoodete tootmisele ja turustamisele esitatavaid tervishoiunõudeid.
- (14) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määruses (EÜ) nr 854/2004, millega sätestatakse erieeskirjad inimtoiduks ettenähtud loomsete saaduste ametliku kontrolli korraldamise kohta, ⁽³⁾ käsitletakse muu hulgas loomse toidu märgistamist tervisemärgiga.
- (15) Nõukogu 16. detsembri 2002. aasta direktiiviga 2002/99/EÜ, milles sätestatakse inimtoiduks ettenähtud loomsete saaduste tootmist, töötlemist, turustamist ja ühendusse toomist reguleerivad loomatervishoiu eeskirjad, ⁽⁴⁾ on ette nähtud lihatoodete eritöötlemine, mis tagab suu- ja sõrataudi viiruse inaktiveerimise loomsetes saadustes.
- (16) Komisjoni 11. aprilli 2001. aasta otsus 2001/304/EÜ (teatavate loomsete saaduste märgistamise ja kasutamise kohta seoses otsusega 2001/172/EÜ teatavate kaitsemeetmete kohta seoses suu- ja sõrataudiga Ühendkuningriigis) ⁽⁵⁾ käsitleb spetsiaalset tervisemärki, millega tuleb märgistada ainult siseturu jaoks ette nähtud teatavad loomsed saadused. Otstarbekas on sätestada eraldi lisas samasugune märgistus suu- ja sõrataudi puhuks Bulgarias.
- (17) Nõukogu direktiivis 92/118/EMÜ ⁽⁶⁾ on sätestatud selliste toodete ühendusesisest kaubandust ja ühendusse importimist reguleerivad loomatervishoiu- ja tervisekaitse nõuded, mille suhtes ei kohaldata direktiivi 89/662/EMÜ A lisa I peatükis ja patogeeni puhul direktiivis 90/425/EMÜ osutatud ühenduse erieeskirjades sätestatud nõudeid.
- (18) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 3. oktoobri 2002. aasta määrusega (EÜ) nr 1774/2002, milles sätestatakse muuks otstarbeks kui inimtoiduks ettenähtud loomsete kõrvalsaaduste sanitaareeskirjad, ⁽⁷⁾ on ette nähtud mitmesugused loomsete saaduste töötlemisviisid, mis inaktiveerivad suu- ja sõrataudi viiruse.
- (19) Nõukogu direktiivis 88/407/EMÜ ⁽⁸⁾ on sätestatud koduveiste sügavkülmutatud sperma ühendusesise kaubanduse ja impordi suhtes kohaldatavad loomatervishoiu nõuded.
- (20) Nõukogu direktiiv 89/556/EMÜ ⁽⁹⁾ käsitleb loomatervishoiu nõudeid, millega reguleeritakse koduveiste embrüote ühendusesisest kaubandust ja importi kolmandatest riikidest.
- (21) Nõukogu direktiivis 90/429/EMÜ ⁽¹⁰⁾ on sätestatud kodusigade sperma ühendusesise kaubanduse ja impordi korral kohaldatavad loomatervishoiunõuded.
- (22) Veterinaarsertifikaatide näidised lammaste ja kitsede sperma, munarakkude ja embrüote ning sigade munarakkude ja embrüote liidusesiseks kaubanduseks on sätestatud komisjoni 26. augusti 2010. aasta otsuses 2010/470/EL, millega kehtestatakse veterinaarsertifikaatide näidised hobuslaste, lammaste ja kitsede sperma, munarakkude ja embrüote ning sigade munarakkude ja embrüote liidusesiseks kaubanduseks ⁽¹¹⁾.
- (23) Ravimid, mis on määratletud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. novembri 2001. aasta direktiivis 2001/82/EÜ veterinaarravimeid käsitlevate ühenduse eeskirjade kohta, ⁽¹²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. novembri 2001. aasta direktiivis 2001/83/EÜ inimtervishoiu kasutatavate ravimeid käsitlevate ühenduse eeskirjade kohta ⁽¹³⁾ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. aprilli 2001. aasta direktiivis 2001/20/EÜ liikmesriikide õigus- ja haldusnormide ühtlustamise kohta, mis käsitlevad hea kliinilise tava rakendamist inimtervishoiu kasutatavate ravimite kliinilistes uuringutes, ⁽¹⁴⁾ ei kuulu enam määruse (EÜ) nr 1774/2002 reguleerimisalasse ja seepärast ei peaks käesoleva otsusega kehtestatavad veterinaarpiirangud neid hõlmama.

⁽¹⁾ EÜT L 268, 14.9.1992, lk 54.

⁽²⁾ ELT L 139, 30.4.2004, lk 55.

⁽³⁾ ELT L 139, 30.4.2004, lk 206.

⁽⁴⁾ ELT L 18, 23.1.2003, lk 11.

⁽⁵⁾ EÜT L 104, 13.4.2001, lk 6.

⁽⁶⁾ EÜT L 62, 15.3.1993, lk 49.

⁽⁷⁾ EÜT L 273, 10.10.2002, lk 1.

⁽⁸⁾ EÜT L 194, 22.7.1988, lk 10.

⁽⁹⁾ EÜT L 302, 19.10.1989, lk 1.

⁽¹⁰⁾ EÜT L 224, 18.8.1990, lk 62.

⁽¹¹⁾ ELT L 228, 31.8.2010, lk 15.

⁽¹²⁾ EÜT L 311, 28.11.2001, lk 1.

⁽¹³⁾ EÜT L 311, 28.11.2001, lk 67.

⁽¹⁴⁾ EÜT L 121, 1.5.2001, lk 34.

- (24) Komisjoni 17. aprilli 2007. aasta otsuse 2007/275/EÜ (milles käsitletakse nõukogu direktiivide 91/496/EMÜ ja 97/78/EÜ alusel piiripunktides kontrollitavate loomade ja toodete loetelusi) ⁽¹⁾ artiklis 6 on sätestatud erand, mille kohaselt ei kohaldata veterinaarkontrolli teatavate loomseid saadusi sisaldavate toodete suhtes. Selliste toodete lähetamiseks kõrge riskiteguriga aladelt on otstarbekas näha ette lihtsustatud sertifitseerimissüsteem.
- (25) Seoses suu- ja sõrataudiga Bulgaarias tuleb arvesse võtta ka võimalikku riski, et suu- ja sõrataud võib Euroopa Liidus levida mittekabanduslikul eesmärgil veetavate loomsete saaduste kaudu. Seetõttu tuleb selliste saadetiste liikumine ära hoida, et vältida haiguse edasist levikut. Bulgaaria peaks tagama, et käesoleva otsusega teatavatele suu- ja sõrataudi suhtes vastuvõtliku liigi loomadest saadud toodetele kehtestatud piirangute järgimine oleks tagatud ka nende toodete mitteärilise liikumise puhul. Liikmesriigid peaksid tegema koostööd reisijate isikliku pagasi kontrollimisel, eelkõige reisijate puhul, kes saavad kõrge riskitasemega piirkondadest, ning teavituskampaaniates, mis korraldatakse selleks, et vältida loomset päritolu toodete sissetoomist teiste liikmesriikide territooriumile peale Bulgaaria.
- (26) Teised liikmesriigid peale Bulgaaria peaksid toetama taudi levikupiirkondades teostatavaid tauditõrjemeetmeid, tagades, et kõnealustele aladele ei saadeta nakkusele vastuvõtlikke elusloomi.
- (27) Nõukogu 25. mai 2009. aasta otsusega 2009/470/EÜ kulutuste kohta veterinaaria valdkonnas ⁽²⁾ on ette nähtud mehhanism, mille abil hüvitada mõjutatud põllumajandusettevõtjatele tauditõrjemeetmete tekitatud kahju.
- (28) Suu- ja sõrataudi olukorda arutati toiduahela ja loomateravishoiu alalise komitee 12. jaanuari 2011. aasta koosolekul ning otsuses 2011/8/EL sätestatud meetmeid kohandati, võttes arvesse Bulgaarialt saadud teavet epidemioloogilise olukorra arengu kohta. Otsus 2011/8/EL tuleks seega kehtetuks tunnistada ja asendada käesoleva otsusega.
- (29) Käesoleva otsusega ette nähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomateravishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Elusloomad

1. Bulgaaria tagab, et käesoleva artikli lõigetes 2–7 sätestatud tingimused täidetakse, ilma et see piiraks meetmeid, mida nimetatud liikmesriik võtab järgmiste õigusaktide alusel:

a) direktiiv 2003/85/EÜ ja

⁽¹⁾ ELT L 116, 4.5.2007, lk 9.

⁽²⁾ ELT L 155, 18.6.2009, lk 30.

b) otsus 2008/855/EÜ.

2. I ja II lisas loetletud piirkondade vahel ei toimu elusveiste, -lammaste, -kitsede, -sigade ega muude elussõraliste liikumist.

3. Elusveiseid, -lambaid, -kitsi, -sigu ega muid elussõralisi ei veeta I ja II lisas loetletud piirkondadest välja ega sealt läbi.

4. Erandina lõikest 3 võivad Bulgaaria pädevad asutused lubada sõraliste otsevedu ilma peatusteta läbi I ja II lisas loetletud piirkondade mööda peamisi maanteid ja raudteeliine.

5. Veterinaarsertifikaatidel, mis vastavalt nõukogu direktiivile 64/432/EMÜ peavad olema kaasas elusveistega ning, ilma et see piiraks otsuse 2008/855/EÜ artiklite 8b ja 9 kohaldamist, ka sigadega ning vastavalt nõukogu direktiivile 91/68/EMÜ eluslammaste ja -kitsedega, keda veetakse Bulgaaria territooriumi osadest, mida ei ole nimetatud I ega II lisas, teistesse liikmesriikidesse, peab olema järgmine märge:

„Loomad vastavad komisjoni 19. jaanuari 2011. aasta otsusele 2011/44/EL, mis käsitleb teatavaid kaitsemeetmeid seoses suu- ja sõrataudiga Bulgaarias (*).“

(*) ELT L 19, 22.1.2011, lk 20.”

6. Veterinaarsertifikaatidel, mis on kaasas Bulgaaria territooriumi I ja II lisas nimetatud osadest teistesse liikmesriikidesse veetavate sõralistega, kelle kohta ei käi lõikes 5 osutatud sertifikaadid, peab olema järgmine märge:

„Elussõralised vastavad komisjoni 19. jaanuari 2011. aasta otsusele 2011/44/EL, mis käsitleb teatavaid kaitsemeetmeid seoses suu- ja sõrataudiga Bulgaarias (*).“

(*) ELT L 19, 22.1.2011, lk 20.”

7. Loomi, kellel on kaasas lõikes 5 või 6 osutatud veterinaarsertifikaat, võib viia teistesse liikmesriikidesse ainult juhul, kui Bulgaaria kohalik veterinaarasutus on sellest teatanud sihtliikmesriigi veterinaarkeskasutusele ja kohalikele veterinaarasutustele kolm päeva enne asjaomast vedu.

8. Erandina lõikest 2 võib Bulgaaria pädev asutus lubada suu- ja sõrataudi suhtes vastuvõtlike liikide loomi vedada II lisas loetletud aladel asutavatest põllumajandusettevõtetest I lisas loetletud aladel asuvatesse tapamajadesse.

9. Erandina lõikest 2 võib Bulgaaria pädev asutus lubada sigade vedu põllumajandusettevõtetest, mis asuvad väljaspool direktiivi 2003/85/EÜ artikli 21 kohaselt kehtestatud järelevalvetsooni, koheseks tapmiseks määratud tapamajadesse, mis asuvad II lisas loetletud piirkondades, järgmistel tingimustel:

a) sead on pärit põllumajandusettevõtetest, mis asuvad I lisa loetletud piirkondades ja millest võib otsuse 2008/855/EÜ artikli 6 kohaselt saata värsket sealihä ja lihavalmistisi ning lihatooteid, mis koosnevad nende sigade lihast või sisaldavad seda;

Bulgaaria veterinaarakeskasutus edastab teistele liikmesriikidele ja komisjonile loetelu põllumajandusettevõtetest, millele ta on andnud käesoleva punkti kohaldamise eesmärgil heakskiidu;

b) 21 päeva jooksul enne loomade tapamajja vedamise kuupäeva on loomi hoitud päeva veterinaarasutuse järelevalve all ühes ja samas põllumajandusettevõttes, mille ümber vähemalt 10 km raadiuses ei ole olnud suu- ja sõrataudi puhangut vähemalt 30 päeva jooksul enne laadimiskuupäeva;

c) käesoleva lõike sissejuhatavas lauses osutatud põllumajandusettevõttesse ei ole toodud suu- ja sõrataudile vastuvõtlike liikide loomi 21 päeva jooksul enne laadimiskuupäeva, välja arvatud punktis b sätestatud tingimustele vastavast varustavast põllumajandusettevõttest toodud sigade puhul, millisel juhul nimetatud ajavahemik võib 21 päeva asemel olla 7 päeva;

d) sigade vedu on lubatud ainult pärast seda, kui direktiivi 2003/85/EÜ artikli 22 lõikes 2 sätestatud meetmed on rahuldavalt lõpule viidud.

Artikkel 2

Liha

1. Käesoleva artikli kohaldamisel tähendab „liha“ värsket liha, hakkliha, lihamassi ja lihavalmistisi, nagu need on määratletud määruse (EÜ) nr 853/2004 I lisa punktides 1.10, 1.13, 1.14 ja 1.15.

2. Bulgaaria ei saada mujale veiste, lammaste, kitsede, sigade ega muude sõraliste liha, mis on pärit I lisa loetletud piirkondadest või saadud neist piirkondadest pärit loomadelt.

3. Liha, mida vastavalt käesolevale otsusele ei tohi Bulgaariast mujale saata, märgistatakse vastavalt direktiivi 2002/99/EÜ artikli 4 lõike 1 teisele lõigule või IV lisale.

4. Ilma et see piiraks otsuse 2008/855/EÜ artiklite 6 ja 8b kohaldamist, ei kohaldata lõikes 2 sätestatud keeldu liha suhtes, mis kannab tervisemärki vastavalt määruse (EÜ) nr 854/2004 I lisa I jao III peatükile, tingimusel et:

a) liha on selgelt märgistatud ning seda on tootmiskuupäevast alates transporditud ja hoitud eraldi lihast, mida käesoleva otsuse sätete kohaselt ei tohi saata väljapoole I lisa loetletud piirkondi;

b) liha vastab ühele järgmistest tingimustest:

i) see on saadud enne 9. detsembrit 2010 või

ii) see on saadud loomadelt, keda vähemalt 90 päeva enne tapakuupäeva või, kui tegemist on alla 90-päevaste loomadega, sünnist saadik on peetud väljaspool I ja II lisa loetletud piirkondi ning kes on tapetud või – suu- ja sõrataudi suhtes vastuvõtlikest liikidest metsloomadelt saadud liha puhul – lastud väljaspool I ja II lisa loetletud piirkondi; või

iii) see vastab punktides c, d ja e sätestatud tingimustele;

c) liha on saadud kodukabiloomadelt või suu- ja sõrataudile vastuvõtlikelt tehistingimustes peetavatelt ulukitelt, nagu on vastavalt liha liigile märgitud III lisa 4.–7. tulbas, ning see vastab järgmistele tingimustele:

i) loomi on vähemalt 90 päeva enne tapakuupäeva või, kui tegemist on alla 90-päevaste loomadega, sünnist saadik peetud III lisa 1., 2. või 3. tulbas loetletud piirkondades asuvates põllumajandusettevõtetes, kus tapakuupäevale eelneva 90 päeva jooksul ei ole esinenud suu- ja sõrataudidipuhanguid;

ii) 21 päeva jooksul enne tapamajja viimise kuupäeva või suu- ja sõrataudi suhtes vastuvõtlikesse liikidesse kuuluvate tehistingimustes kasvatatavate ulukite kohapeal tapmise kuupäeva on loomi hoitud päeva veterinaarasutuse järelevalve all ühesainsas põllumajandusettevõttes, mille ümber vähemalt 10 km raadiuses ei ole olnud suu- ja sõrataudi puhangut vähemalt 30 päeva jooksul enne laadimiskuupäeva;

iii) alapunktis ii nimetatud põllumajandusettevõttesse ei ole toodud suu- ja sõrataudile vastuvõtlikesse liikidesse kuuluvaid loomi 21 päeva jooksul enne laadimiskuupäeva või suu- ja sõrataudile vastuvõtlikesse liikidesse kuuluvate tehistingimustes peetavate ulukite kohapeal tapmise kuupäeva, välja arvatud alapunktis ii sätestatud tingimustele vastavast varustavast põllumajandusettevõttest toodud sigade puhul, millisel juhul nimetatud ajavahemik võib 21 päeva asemel olla 7 päeva.

Pädev asutus võib siiski lubada tuua alapunktis ii nimetatud põllumajandusettevõttesse suu- ja sõrataudile vastuvõtlikke loomi, kes vastavad alapunktides i ja ii sätestatud tingimustele ja

— kes on pärit ettevõttest, kuhu ei ole toodud suu- ja sõrataudile vastuvõtlikke loomi 21 päeva jooksul enne alapunktis ii osutatud ettevõttesse transportimise kuupäeva (varustavast ettevõttest pärit sigade puhul võib 21 päeva pikkuse perioodi lühendada 7 päevani) või

— kellelt kuni 10 päeva enne alapunktis ii nimetatud ettevõttesse transportimise kuupäeva võetud vereproovis ei olnud suu- ja sõrataudiviiruse antikehi või

- kes on pärit ettevõttest, kus on tehtud seroloogiline uurimine vastavalt proovivõtuprotokollile, mis võimaldab 5 % haiguse levimust kindlaks teha 95 % usaldusväärsusega, ja kus selle uurimise tulemused olid negatiivsed;
 - iv) loomad või kohapeal tapetud, suu- ja sõrataudile vastuvõtlikesse liikidesse kuuluvate tehistingimustes peetud ulukite rümbad on veetud kindlaksmääratud tapamajja ametliku kontrolli all transpordivahendites, mida on enne alapunkti ii nimetatud ettevõttes laadimist puhas-tatud ja desinfitseeritud;
 - v) loomad on tapetud vähem kui 24 tundi pärast tapamajja saabumist ja eraldi sellistest loomadest, kelle liha ei tohi saata väljapoole I lisas loetletud piirkondi;
 - d) liha (kui III lisa 8. tulbas on lubav märke) on saadud suu- ja sõrataudile vastuvõtlikku liiki kuuluvatelt ulukitelt, kes on tapetud piirkondades, kus vähemalt 90 päeva jooksul enne tapmiskuupäeva ei ole olnud suu- ja sõrataudi puhangut ning tapmine on toimunud vähemalt 20 km kaugusel III lisa 1., 2. ja 3. tulbas nimetatud piirkondadest;
 - e) punktides c ja d nimetatud liha peab lisaks vastama järgmis-tele tingimustele:
 - i) Bulgaaria pädev veterinaarasutus võib sellise liha läheta-mist lubada ainult juhul, kui
 - punkti c alapunktis iv nimetatud loomad on veetud ettevõttesse ilma, et nad oleksid kokku puutunud ettevõtete-ga, mis asuvad II lisa 1., 2. ja 3. tulbas nimetatud piirkondades, ning
 - ettevõtte ei asu ohustatud tsoonis;
 - ii) värske liha on alati selgelt märgistatud ning seda käidel-dakse, hoitakse ja veetakse eraldi lihast, mida ei tohi saata väljapoole I lisas loetletud piirkondi;
 - iii) ametliku veterinaararsti teostatud tapajärgne kontroll ei ole tuvastanud lähetavas ettevõttes või suu- ja sõrataudile vastuvõtlikkuse liiki kuuluvate tehistingimustes peetavate ulukite kohapeal tapmise puhul punkti c alapunktis ii nimetatud ettevõttes või suu- ja sõrataudile vastuvõtlik-kusse liiki kuuluvate ulukite puhul ulukite töötlemisette-võttes suu- ja sõrataudi kliinilisi tunnuseid ega tapajärg-seid tõendeid;
 - iv) liha on hoitud punkti e alapunktis iii nimetatud ette-võttes vähemalt 24 tundi pärast punktides c ja d nime-tatud loomade tapajärgset kontrolli,
 - v) liha edasine ettevalmistamine väljaviimiseks I lisas nime-tatud piirkondadest peatatakse:
 - juhul kui punkti e alapunktis iii osutatud ettevõtetes on diagnoositud suu- ja sõrataud, siis ajani, mil kõik ettevõttes olevad loomad on tapetud ning kogu liha ja surnud loomad on kõrvaldatud ja selliste ettevõtete täielikust puhastamisest ja desinfitseerimisest ametliku veterinaararsti järelevalve all on möödunud vähemalt 24 tundi; ning
 - juhul kui samas ettevõttes tapetakse suu- ja sõratau-dile vastuvõtlikke loomi, kes on pärit I lisas loetletud piirkonnas asuvast ettevõttest, mille puhul ei ole täidetud lõike 4 punktis c või d sätestatud tingi-mused, siis ajani, mil kõik sellised loomad on tapetud ning ettevõtte on ametliku veterinaararsti järelevalve all täielikult puhastatud ja desinfitseeritud;
 - vi) veterinaarakeskasutus edastab teistele liikmesriikidele ja komisjonile nende ettevõtete loetelu, kelle ta on punktide c, d ja e kohaldamise eesmärgil heaks kiitnud.
5. Lõigetes 3 ja 4 sätestatud tingimuste täitmist kontrollib pädev veterinaarasutus veterinaarakeskasutuse järelevalve all.
6. Ilma et see piiraks otsuse 2008/855/EÜ artiklite 6 ja 8b kohaldamist, ei kohaldata käesoleva artikli lõikes 2 sätestatud keeldu selliste loomade värske liha suhtes, keda on peetud väljaspool I ja II lisas loetletud piirkondi ning keda veetakse erandina artikli 1 lõigetest 2 ja 3 otse ja ametliku järelevalve all ilma kokkupuuteta I lisas loetletud piirkondades asuvate ettevõtetega I lisas loetletud piirkonnas väljaspool ohustatud tsooni asuvasse tapamajja koheseks tapmiseks, tingimusel et sellist värsket liha võib turustada üksnes I ja II lisas loetletud piirkondades ja ainult siis, kui see vastab järgmistele tingimus-tele:
- a) selline liha on märgistatud vastavalt direktiivi 2002/99/EÜ artikli 4 lõike 1 teisele lõigule või vastavalt käesoleva otsuse IV lisale;
 - b) tapamaja
 - i) tegevus toimub range veterinaarkontrolli all;
 - ii) peatab liha edasise ettevalmistamise väljaviimiseks I lisas nimetatud piirkondadest, juhul kui samas tapamajas tape-takse suu- ja sõrataudile vastuvõtlikke loomi, kes on pärit I lisas loetletud piirkondades asuvatest tapamajadest, kuni kõik sellised loomad on tapetud ning ettevõtte on amet-liku veterinaararsti järelevalve all täielikult puhastatud ja desinfitseeritud;
 - c) värske liha on selgelt märgistatud ning seda transporditakse ja hoitakse eraldi lihast, mida tohib saata väljapoole Bulgaaria territooriumi.
- Esimeses lõigus sätestatud tingimuste täitmist kontrollib pädev veterinaarasutus veterinaarakeskasutuste järelevalve all.
- Bulgaaria veterinaarakeskasutus edastab komisjonile ja teistele liikmesriikidele nende ettevõtete loetelu, kes on käesoleva lõike kohaldamise eesmärgil heaks kiidetud.

7. Ilma et see piiraks otsuse 2008/855/EÜ artikli 6 kohaldamist, ei kohaldata lõikes 2 sätestatud keeldu I lisa loetletud piirkondades asuvate lihalõikusettevõtete suhtes, kui on täidetud järgmised tingimused:

- a) samal päeval käideldakse nimetatud lihalõikusettevõttes ainult lõike 4 punktis b kirjeldatud värsket liha.

Alati pärast sellise liha töötlemist, mis ei vasta nimetatud nõudele, toimub puhastamine ja desinfitseerimine;

- b) selline liha kannab tervisemärki vastavalt määruse (EÜ) nr 854/2004 I lisa I jao III peatükile;

- c) lihalõikusettevõtte tegevus toimub range veterinaarkontrolli all;

- d) värske liha on selgelt märgistatud ning seda veetakse ja hoitakse eraldi lihast, mida ei tohi saata väljapoole I lisa loetletud piirkondi.

Esimeses lõigus sätestatud tingimuste täitmist kontrollib pädev veterinaarasutus veterinaarkeskastuste järelevalve all.

Bulgaaria veterinaarkeskastus edastab teistele liikmesriikidele ja komisjonile nende ettevõtete loetelu, kes on käesoleva lõike kohaldamise eesmärgil heaks kiidetud.

8. Bulgaariast teistesse liikmesriikidesse saadetud lihatoodetel peab olema kaasas ametlik sertifikaat järgmise märkega:

„Liha vastab komisjoni 19. jaanuari 2011. aasta otsusele 2011/44/EL, mis käsitleb teatavaid kaitsemeetmeid seoses suu- ja sõrataudiga Bulgaarias (*).“

(*) ELT L 19, 22.1.2011, lk 20.”

9. Ilma et see piiraks otsuse 2008/855/EÜ artiklite 6 ja 8b kohaldamist, ei kohaldata käesoleva artikli lõikes 2 sätestatud keeldu värskel liha suhtes, mis on saadud väljaspool I lisa loetletud piirkondi kasvatatud sigadest, kes on artikli 1 lõike 9 kohaselt veetud koheseks tapmiseks II lisa loetletud piirkonnas asuvasse tapamajja, tingimusel, et selline värske liha vastab järgmistele tingimustele:

- a) selline liha on märgistatud vastavalt direktiivi 2002/99/EÜ artikli 4 lõike 1 teisele lõigule või vastavalt käesoleva otsuse IV lisale ning seda turustatakse üksnes I ja II lisa loetletud piirkondades;

- b) tapamaja:

- i) tegevus toimub veterinaarkontrolli all;

- ii) peatab liha edasise ettevalmistamise väljaviimiseks I lisa nimetatud piirkondadest, juhul kui samas tapamajas tape-

take suu- ja sõrataudile vastuvõtlikke loomi, kes on pärit muudest I lisa loetletud piirkondades asuvatest põllumajandusettevõtetest, kuni kõik sellised loomad on tapetud ning tapamaja on ametliku veterinaararsti järelevalve all täielikult puhastatud ja desinfitseeritud;

- c) värske liha on selgelt märgistatud ning seda veetakse ja hoitakse eraldi lihast, mida tohib saata väljapoole Bulgaaria territooriumi.

Lõikes 1 sätestatud tingimuste täitmist kontrollib pädev veterinaarasutus veterinaarkeskastuste järelevalve all.

Bulgaaria veterinaarkeskastus edastab teistele liikmesriikidele ja komisjonile nende ettevõtete loetelu, kes on käesoleva lõike kohaldamise eesmärgil heaks kiidetud.

Artikkel 3

Lihatooted

1. Bulgaaria ei saada mujale veiste, lammaste, kitsede, sigade ega muude sõraliste lihast saadud lihatooteid, sealhulgas töödeldud magusid, põisi ja sooli (edaspidi „lihatooted“), mis on pärit I lisa loetletud piirkondadest või valmistatud neist piirkondadest pärit loomade lihast.

2. Ilma et see piiraks otsuse 2008/855/EÜ artiklite 6 ja 8b kohaldamist, ei kohaldata lõikes 1 sätestatud keeldu lihatoodete, sealhulgas töödeldud magude, põite ja soolte suhtes, mis kannavad tervisemärki vastavalt määruse (EÜ) nr 854/2004 I lisa I jao III peatükile, tingimusel et lihatooted:

- a) on selgelt märgistatud ning neid on alates valmistamisest veetud ja hoitud eraldi lihatoodetest, mida käesoleva otsuse sätete kohaselt ei tohi saata väljapoole I lisa loetletud piirkondi;

- b) vastavad ühele järgmistest tingimustest:

- i) nad on valmistatud artikli 2 lõike 4 punktis b kirjeldatud lihast või
- ii) nad on läbinud vähemalt ühe direktiivi 2002/99/EÜ III lisa 1. osas sätestatud töötlemise suu- ja sõrataudi viiruse kõrvaldamiseks.

Esimeses lõigus sätestatud tingimuste täitmist kontrollib pädev veterinaarasutus veterinaarkeskastuste järelevalve all.

Veterinaarkeskastus edastab teistele liikmesriikidele ja komisjonile nende ettevõtete loetelu, kes on käesoleva lõike kohaldamise eesmärgil heaks kiidetud.

3. Bulgaariast teistesse liikmesriikidesse saadetud lihatoodetel peab olema kaasas ametlik sertifikaat järgmise märkega:

„Lihatooded, sealhulgas töödeldud maod, põied ja sooled vastavad komisjoni 19. jaanuari 2011. aasta otsusele 2011/44/EL, mis käsitleb teatavaid kaitsemeetmeid seoses suu- ja sõrataudiga Bulgaarias (*).

(*) ELT L 19, 22.1.2011, lk 20.”

4. Erandina lõikest 3 on lihatoodete puhul, mis vastavad lõikes 2 sätestatud tingimustele ja mida on töödeldud ettevõttes, kus kasutakse HACCP-süsteemi („Ohuanalüüs ja kriitilised kontrollpunktid”) ja kontrollitavat standardset töökorda, millega tagatakse töötlemisstandardite järgimine ja registreerimine, piisav, kui lõike 2 esimese lõigu punkti b alapunktis ii sätestatud töötlemisele esitatavate nõuete täitmist on kinnitatud artikli 9 lõike 1 kohaselt kinnitatud saatedokumendis, mis on saadetisega kaasas.

5. Erandina artiklist 3 on lõike 2 esimese lõigu punkti b alapunkti ii kohaselt pika säilivusaja tagamiseks hermeetiliselt suletud konteineris kuumtöödeldud lihatoodete puhul piisav, kui nendega on kaasas kuumtöötlemist kinnitav saatedokument.

Artikkel 4

Piim ja ternespiim

1. Bulgaaria ei saada I lisas loetletud piirkondadest mujale inимtoiduks ega muuks otstarbeks ettenähtud piima ja ternespiima, mis on saadud suu- ja sõrataudile vastuvõtlikesse liikidesse kuuluvatelt loomadelt.

2. Lõikes 1 sätestatud keeldu ei kohaldata piima suhtes, mis on saadud I lisas loetletud piirkondades peetud veistelt, lammastelt ja kitsedelt ning mida on töödeldud kooskõlas:

a) direktiivi 2003/85/EÜ IX lisa A osaga, kui piim on ettenähtud inимtoiduks; või

b) direktiivi 2003/85/EÜ IX lisa B osaga, kui piim ei ole ettenähtud inимtoiduks või on ettenähtud söötmiseks suu- ja sõrataudile vastuvõtlikele loomadele.

3. Lõikes 1 sätestatud keeldu ei kohaldata I lisas loetletud piirkondades asuvates ettevõtetes töödeldud piima suhtes, mis on saadud veistelt, lammastelt ja kitsedelt, järgmistel tingimustel:

a) kogu ettevõttes kasutatav piim peab vastama lõikes 2 nimetatud tingimustele või olema saadud väljaspool I lisas loetletud piirkondi peetavatel ja lüpsstavatel loomadelt;

b) ettevõtte tegevus toimub range veterinaarkontrolli all;

c) piim peab olema selgelt märgistatud ning seda tuleb vedada ja hoida eraldi piimast ja piimatoodetest, mida ei tohi saata väljapoole I lisas nimetatud piirkondi;

d) väljaspool I lisas loetletud piirkondi asuvatest ettevõtetest pärit toorpiima transport I lisas loetletud piirkondades asuvatesse ettevõtetesse toimub veokites, mida on eelnevalt puhastatud ja desinfitseeritud ja mis ei ole pärast seda kokku puutunud I lisas nimetatud piirkondades asuvate ettevõtetega, kus peetakse suu- ja sõrataudile vastuvõtlikesse liikidesse kuuluvaid loomi.

Esimeses lõigus sätestatud tingimuste täitmist kontrollib pädev veterinaarasutus veterinaarkeskastutuste järelevalve all.

Veterinaarkeskastutus edastab teistele liikmesriikidele ja komisjonile nende ettevõtete loetelu, kes on käesoleva lõike kohaldamise eesmärgil heaks kiidetud.

4. Bulgaariast teistesse liikmesriikidesse saadetud piimal peab olema kaasas ametlik sertifikaat järgmise märkiga:

„Piim vastab komisjoni 19. jaanuari 2011. aasta otsusele 2011/44/EL, mis käsitleb teatavaid kaitsemeetmeid seoses suu- ja sõrataudiga Bulgaarias (*).

(*) ELT L 19, 22.1.2011, lk 20.”

5. Erandina lõikest 4 on lõikes 2 sätestatud nõuetele vastava piima puhul, mida on töödeldud ettevõttes, kus kasutakse HACCP-süsteemi ja kontrollitavat standardset töökorda, millega tagatakse töötlemisstandardite täitmine ja registreerimine, piisav, kui nende nõuete täitmist on kinnitatud artikli 9 lõike 1 kohaselt kinnitatud saatedokumendis, mis on saadetisega kaasas.

6. Erandina lõikest 4 on lõike 2 punktides a ja b sätestatud nõuetele vastava piima puhul, mida on pika säilivusaja tagamiseks kuumtöödeldud hermeetiliselt suletud konteineris, piisav, kui sellega on kaasas kuumtöötlemist kinnitav saatedokument.

Artikkel 5

Piimatooted

1. Bulgaaria ei saada I lisas loetletud piirkondadest mujale inимtoiduks ega muuks otstarbeks ettenähtud piimatooteid, mis on valmistatud piimast või ternespiimast, mis on saadud suu- ja sõrataudile vastuvõtlikesse liikidesse kuuluvatelt loomadelt.

2. Lõikes 1 sätestatud keeldu ei kohaldata piimatoodete suhtes, mis:

a) on toodetud enne 9. septembrit 2010 või

b) on valmistatud artikli 4 lõikele 2 või 3 vastavast piimast või

c) on ettenähtud ekspordiks kolmandatesse riikidesse, kus imporditingimused lubavad töödelda selliseid tooteid muul kui artikli 4 lõikes 2 sätestatud viisil, millega tagatakse suu- ja sõrataudi viiruse inaktiveerimine.

3. Ilma et see piiraks määruse (EÜ) nr 853/2004 III lisa IX jao II peatüki kohaldamist, ei kohaldata lõikes 1 sätestatud keeldu järgmiste inимtoiduks ettenähtud piimatoodete suhtes:

a) piimatooted, mis on toodetud piimast, mille pH on väiksem kui 7,0 ja mida on kuumtöödeldud temperatuuril vähemalt 72 °C vähemalt 15 sekundi jooksul, võttes arvesse, et sellist töötlemist ei ole vaja valmistoodete puhul, mille koostisosad vastavad käesoleva otsuse artiklites 2, 3 ja 4 sätestatud tervis-oiunõuetele;

b) piimatooted, mis on valmistatud selliste veiste, lammaste või kitsede piimast, kes on viibinud vähemalt 30 päeva I lisas loetletud piirkonnas asuvas ettevõttes, millest vähemalt 10 km raadiuses ei ole täheldatud suu- ja sõrataudi puhanguid 30 päeva jooksul enne toorpiima tootmist, kusjuures piimal on lastud laagerduda vähemalt 90 päeva tingimustes, kus kogu aine pH-taset on alandatud alla 6,0 ning koorikut on vahetult enne toote pakendamist või pakkimist töödeldud 0,2 % sidrunhappega.

4. Lõikes 1 sätestatud keeldu ei kohaldata I lisas loetletud piirkondades asuvatest ettevõtetest pärit piimatoodete suhtes järgmistel tingimustel:

a) kogu ettevõttes kasutatud piim vastab artikli 4 lõike 2 tingimustele või pärineb väljaspool I lisas nimetatud piirkondi peetud loomadelt;

b) kõik valmistootes kasutatud piimatooted vastavad lõike 2 punktides a ja b või lõikes 3 nimetatud tingimustele või on valmistatud I lisas loetletud piirkonnast väljaspool peetud loomade piimast;

c) ettevõtte tegevus toimub range veterinaarkontrolli all;

d) piimatooted on selgelt märgistatud ning neid transporditakse ja hoitakse eraldi piimast ja piimatoodetest, mida ei tohi saata väljapoole I lisas loetletud piirkondi.

Esimeses lõigus sätestatud tingimuste täitmist kontrollib pädev asutus veterinaarkeskastuste järelevalve all.

Veterinaarkeskastus edastab teistele liikmesriikidele ja komisjonile nende ettevõtete loetelu, kes on käesoleva lõike kohaldamise eesmärgil heaks kiidetud.

5. Lõikes 1 osutatud keeldu ei kohaldata piimatoodete suhtes, mida töödeldakse väljaspool I lisas loetletud piirkondi asuvas ettevõttes, kasutades enne 9. detsembrit 2010 saadud piima, kui piimatooted on selgelt märgistatud ning neid veetakse ja hoitakse eraldi piimatoodetest, mida ei tohi saata väljapoole neid piirkondi.

6. Bulgaariast teistesse liikmesriikidesse saadetud piimatoodetel peab olema kaasas ametlik sertifikaat järgmise märkga:

„Piimatooted vastavad komisjoni 19. jaanuari 2011. aasta otsusele 2011/44/EL, mis käsitleb teatavaid kaitsemeetmeid seoses suu- ja sõrataudiga Bulgaarias (*).

(*) ELT L 19, 22.1.2011, lk 20.”

7. Erandina lõikest 6 on lõike 2 punktides a ja b ning lõigetes 3 ja 4 sätestatud nõuetele vastava piima puhul, mida on töödeldud ettevõttes, kus kasutakse HACCP-süsteemi ja kontrollitavat standardset töökorda, millega tagatakse töötlemisstandardite täitmine ja registreerimine, piisav, kui nende nõuete täitmist on kinnitatud artikli 9 lõike 1 kohaselt kinnitatud saatedokumendis, mis on saadetisega kaasas.

8. Erandina lõikest 6 on lõike 2 punktides a ja b ning lõigetes 3 ja 4 sätestatud nõuetele vastavate piimatoodete puhul, mida on pika säilivusaja tagamiseks kuumtöödeldud hermeetiliselt suletud konteineris, piisav, kui nendega on kaasas kuumtöötlemist kinnitav saatedokument.

Artikkel 6

Sperma, munarakud ja embrüod

1. Bulgaaria ei saada I ja II lisas loetletud piirkondadest mujale veiste, lammaste, kitsede, sigade ega muude sõraliste spermat, munarakke ega embrüoid (edaspidi „sperma, munarakud ja embrüod”).

2. Ilma et see piiraks otsuse 2008/855/EÜ artikli 5 kohaldamist, ei kohaldata lõikes 1 sätestatud keeldu:

a) enne 9. detsembrit 2010 toodetud sperma, munarakkude ja embrüote suhtes;

b) veiste külmutatud sperma ja *in vivo* saadud embrüote, sigade külmutatud sperma ning lammaste ja kitsede külmutatud sperma ja embrüote suhtes, mis on Bulgaariasse imporditud vastavalt direktiividega 88/407/EMÜ, 89/556/EMÜ, 90/429/EMÜ või 92/65/EMÜ kehtestatud tingimuste alusel ning mida pärast nende Bulgaariasse toomist on hoitud ja veetud eraldi spermast, munarakkudest ja embrüotest, mida ei tohi lõike 1 kohaselt mujale saata;

c) külmutatud sperma ja embrüote suhtes, mis on saadud veistelt, sigadelt, lammastelt või kitsedelt, keda on vähemalt 90 päeva jooksul enne kogumispäeva ja kogumise ajal peetud väljaspool I ja II lisas loetletud piirkondi, ja

- i) mida on säilitatud heakskiidetud tingimustes vähemalt 30 päeva enne lähetamist ning
- ii) mis on kogutud doonorloomadelt, kes on keskustes või ettevõtetes, kus suu- ja sõrataudi ei ole esinenud vähemalt kolm kuud enne ja 30 päeva pärast sperma või embrüote kogumist ja mille ümber vähemalt 10 km raadiuses ei ole olnud suu- ja sõrataudipuhangut vähemalt 30 päeva jooksul enne kogumiskuupäeva;
- d) enne punktis a, b või c osutatud sperma või embrüote väljasaatmist esitab veterinaarakeskus teistele liikmesriikidele ja komisjonile nende seemendusjaamade ja kogumisrühmade loetelu, mis on käesoleva lõike kohaldamise eesmärgil heakskiidetud.
3. Direktiiviga 88/407/EMÜ ette nähtud veterinaarsertifikaadil, mis peab olema kaasas Bulgaariast teistesse liikmesriikidesse saatetava külmutatud veisespermaga, peab olema järgmine märg:

„Külmutatud veisesperma vastab komisjoni 19. jaanuari 2011. aasta otsusele 2011/44/EL, mis käsitleb teatavaid kaitsemeetmeid seoses suu- ja sõrataudiga Bulgaarias (*).

(*) ELT L 19, 22.1.2011, lk 20.”

4. Ilma et see piiraks otsuse 2008/855/EÜ artikli 9 punkti b kohaldamist, peab direktiiviga 90/429/EMÜ ette nähtud veterinaarsertifikaadil, mis peab olema kaasas Bulgaariast teistesse liikmesriikidesse saatetava külmutatud seaspermaga, olema järgmine märg:

„Külmutatud seasperma vastab komisjoni 19. jaanuari 2011. aasta otsusele 2011/44/EL, mis käsitleb teatavaid kaitsemeetmeid seoses suu- ja sõrataudiga Bulgaarias (*).

(*) ELT L 19, 22.1.2011, lk 20.”

5. Direktiiviga 89/556/EMÜ ette nähtud veterinaarsertifikaadil, mis on kaasas Bulgaariast teistesse liikmesriikidesse saatetavate *in vivo* saadud veiseembrüotega, peab olema järgmine märg:

„*In vivo* saadud veiseembrüod vastavad komisjoni 19. jaanuari 2011. aasta otsusele 2011/44/EL, mis käsitleb teatavaid kaitsemeetmeid seoses suu- ja sõrataudiga Bulgaarias (*).

(*) ELT L 19, 22.1.2011, lk 20.”

6. Direktiiviga 92/65/EMÜ ette nähtud veterinaarsertifikaadil, mis on kaasas Bulgaariast teistesse liikmesriikidesse saatetava külmutatud lamba- või kitsespermaga, peab olema järgmine märg:

„Külmutatud lamba-/kitsesperma vastab komisjoni 19. jaanuari 2011. aasta otsusele 2011/44/EL, mis käsitleb teatavaid kaitsemeetmeid seoses suu- ja sõrataudiga Bulgaarias (*).

(*) ELT L 19, 22.1.2011, lk 20.”

7. Direktiiviga 92/65/EMÜ ette nähtud veterinaarsertifikaadil, mis on kaasas Bulgaariast teistesse liikmesriikidesse saatetavate külmutatud lamba- või kitseembrüotega, peab olema järgmine märg:

„Külmutatud lamba-/kitseembrüod vastavad komisjoni 19. jaanuari 2011. aasta otsusele 2011/44/EL, mis käsitleb teatavaid kaitsemeetmeid seoses suu- ja sõrataudiga Bulgaarias (*).

(*) ELT L 19, 22.1.2011, lk 20.”

8. Ilma et see piiraks otsuse 2008/855/EÜ artikli 9 punkti c kohaldamist, peab direktiiviga 92/65/EMÜ ette nähtud veterinaarsertifikaadil, mis peab olema kaasas Bulgaariast teistesse liikmesriikidesse saatetavate külmutatud seaembrüotega, olema järgmine märg:

„Külmutatud seaembrüod vastavad komisjoni 19. jaanuari 2011. aasta otsusele 2011/44/EL, mis käsitleb teatavaid kaitsemeetmeid seoses suu- ja sõrataudiga Bulgaarias (*).

(*) ELT L 19, 22.1.2011, lk 20.”

Artikkel 7

Toornahad

1. Bulgaaria ei saada I lisas loetletud piirkondadest mujale veiste, lammaste, kitsede, sigade ega muude sõraliste nahku (edaspidi „toornahad”).
2. Lõikes 1 sätestatud keeldu ei kohaldata toornahkade suhtes, mis:
- a) on toodetud Bulgaarias enne 9. detsembrist 2010 või
- b) vastavad määruse (EÜ) nr 1774/2002 VIII lisa VI peatüki A osa punkti 2 alapunkti c või d nõuetele või
- c) on toodetud väljaspool I lisas loetletud piirkondi vastavalt määruses (EÜ) nr 1774/2002 sätestatud tingimustele ning on pärast Bulgaarias toomist hoitud ja veetud eraldi toornahkadest, mida ei tohi lõike 1 kohaselt mujale saata.

Töödeldud toornahad peavad olema eraldatud suu- ja sõrataudi suhtes vastuvõtlikesse liikidesse kuuluvate loomade töötlemata toornahkadest.

3. Bulgaaria tagab, et teistesse liikmesriikidesse saatmise korral on toornahkadega kaasas ametlik sertifikaat järgmise märkega:

„Toornahad vastavad komisjoni 19. jaanuari 2011. aasta otsusele 2011/44/EL, mis käsitleb teatavaid kaitsemeetmeid seoses suu- ja sõrataudiga Bulgaarias (*).

(*) ELT L 19, 22.1.2011, lk 20.”

4. Erandina lõikest 3 piisab selliste toornahkade puhul, mis vastavad määruse (EÜ) nr 1774/2002 VIII lisa VI peatüki A osa punkti 1 alapunktide b–e nõuetele, saatedokumendist, mis tõendab vastavust nimetatud nõuetele.

5. Erandina lõikest 3 piisab selliste toornahkade puhul, mis vastavad määruse (EÜ) nr 1774/2002 VIII lisa VI peatüki A osa punkti 2 alapunkti c või d nõuetele, sellest, kui kõnealuste nõuetele vastavust on tõendatud artikli 9 lõike 1 kohaselt kinnitatud saatedokumendis.

Artikkel 8

Muud loomsed saadused

1. Bulgaaria ei saada mujale artiklites 2–7 nimetatata veistelt, lammastelt, kitsedelt, sigadelt ja muudelt sõralistelt saadud loomseid saadusi, mis on toodetud pärast 9. detsembrit 2010 ning pärit I lisa loetletud piirkondadest või saadud I lisa loetletud piirkondadest pärit loomadelt.

Bulgaaria ei saada I lisa loetletud piirkondadest mujale veiste, lammaste, kitsede, sigade ega muude sõraliste sõnnikut ja virtsa.

2. Lõike 1 esimeses lõigus sätestatud keeldu ei kohaldata:

a) loomsete toodete suhtes, mida:

i) on kuumtöödeldud

— hermeetiliselt suletud mahutites Fo väärtusega 3,00 või üle selle või

— nii, et selle käigus saavutatakse sisetemperatuur vähemalt 70 °C, või

ii) on toodetud väljaspool I lisa loetletud piirkondi vastavalt määruses (EÜ) nr 1774/2002 sätestatud tingimustele ning mida pärast Bulgaariasse toomist on hoitud ja veetud eraldi loomsetest saadustest, mida ei tohi lõike 1 kohaselt mujale saata;

b) määruse (EÜ) nr 1774/2002 I lisa punktides 4 ja 5 määratletud vere ja veretoodete suhtes, mida on töödeldud vähemalt ühel määruse (EÜ) nr 1774/2002 VIII lisa IV peatüki A osa 4 punkti alapunktis a ettenähtud viisil, millele on järg-

nenud tõhususe kontroll, või mis on imporditud kooskõlas määruse (EÜ) nr 1774/2002 VIII lisa IV peatüki A osaga;

c) peki ja sulatatud rasva suhtes, mida on kuumtöödeldud määruse (EÜ) nr 1774/2002 VII lisa IV peatüki B osa punkti 2 alapunkti d alapunktis iv ettenähtud viisil;

d) loomasoolte suhtes, mis vastavad direktiivi 92/118/EMÜ I lisa 2. peatüki A osa tingimustele ja mida on puhastatud, kaabitud ning siis kas soolatud, pleegitatud või kuivatatud ning seejärel on võetud meetmed soolte uuesti saastumise vältimiseks;

e) lambavilla, mäletsejaliste karvade ja seaharjaste suhtes, mis on vabrikus pestud või mis on saadud parkimisel, ning töötlemata lambavilla, mäletsejaliste karvade ja seaharjaste suhtes, mis on kindlalt suletud pakendisse ja kuivad;

f) lemmikloomatoidu suhtes, mis vastab määruse (EÜ) nr 1774/2002 VIII lisa II peatüki B osa punktide 2, 3 ja 4 nõuetele;

g) liitoodete suhtes, mida ei tule edasi töödelda ja mis sisaldavad loomset päritolu tooteid, võttes arvesse, et töötlemine ei ole vajalik lõpptoodete puhul, mille koostisosad vastavad käesolevas otsuses sätestatud asjaomastele loomatervishoiu nõuetele;

h) jahitrofeede suhtes määruse (EÜ) nr 1774/2002 VIII lisa VII peatüki A osa punkti 1, 3 või 4 kohaselt;

i) *in vitro* diagnostikaks või laboratoorseteks reaktiivideks ettenähtud pakendatud loomsete saaduste suhtes;

j) direktiivis 2001/83/EÜ määratletud ravimite suhtes, direktiivi 93/42/EMÜ artikli 1 lõike 5 punktis g nimetatud meditsiini-seadmete suhtes, mille valmistamisel on kasutatud eluvõime- tuks muudetud loomset kudet, direktiivis 2001/82/EÜ määratletud veterinaarravimite ja direktiivis 2001/20/EÜ määratletud uuritavate ravimite suhtes.

3. Bulgaaria tagab, et teistesse liikmesriikidesse saatmise korral on lõikes 2 nimetatud loomsete saadustega kaasas ametlik sertifikaat järgmise märkega:

„Loomsed saadused vastavad komisjoni 19. jaanuari 2011. aasta otsusele 2011/44/EL, mis käsitleb teatavaid kaitsemeetmeid seoses suu- ja sõrataudiga Bulgaarias (*).

(*) ELT L 19, 22.1.2011, lk 20.”

4. Erandina lõikest 3 piisab käesoleva artikli lõike 2 punktides a, d ja f osutatud toodete puhul sellest, kui töötlemise tingimustele vastavust on liidu asjaomaste õigusaktide kohaselt nõutavas saatedokumendis artikli 9 lõike 1 kohaselt kinnitatud.

5. Erandina lõikest 3 piisab lõike 2 punktis e nimetatud toodete puhul sellest, kui nendega on kaasas saatedokument, milles on märgitud kas pesemine vabrikus või parkimine või vastavus määruse (EÜ) nr 1774/2002 VIII lisa VIII peatüki A osa punktides 1 ja 4 sätestatud tingimustele.

6. Erandina lõikest 3 piisab lõike 2 punktis g nimetatud toodete puhul, mida on töödeldud ettevõttes, kus kasutakse HACCP-süsteemi ja kontrollitavat standardset töökorda, millega tagatakse eeltöödeldud koostisainete vastavus käesolevas otsuses sätestatud asjaomastele loomatervishoiu nõuetele, sellest, kui see on märgitud artikli 9 lõike 1 kohaselt kinnitatud saatedokumendile, mis on saadetisega kaasas.

7. Erandina lõikest 3 piisab lõike 2 punktides i ja j nimetatud toodete puhul sellest, kui nendega on kaasas saatedokument, milles on märgitud, et tooted on mõeldud *in vitro* diagnostikaks, laboratoorseteks reaktiivideks, ravimiteks või meditsiiniseadmeteks, tingimusel, et need tooted on selgelt märgistatud kui „üksnes *in vitro* diagnostikaks”, „üksnes laboratoorseks kasutamiseks”, „ravimid” või „meditsiiniseadmed”.

8. Erandina lõikest 3 piisab liittoodete puhul, mis vastavad otsuse 2007/275/EÜ artikli 6 lõikes 1 sätestatud tingimustele, sellest, kui neile on lisatud saatedokument järgmise märkiga:

„Käesolevad liittooted on ümbritseval temperatuuril pika säilimisajaga või valmistamise käigus kindlasti täielikult läbi kuumutatud või kuumtöödeldud, nii et kogu tooraine on denatureerunud”.

Artikkel 9

Sertifitseerimine

1. Kui viidatakse käesolevale lõikele, peavad Bulgaaria pädevad asutused tagama, et liidu õigusaktide kohaselt liikmesriikidevaheliseks kaubanduseks nõutava saatedokumendi kinnituseks oleks lisatud ametliku sertifikaadi koopia, milles on märgitud, et:

a) asjaomased tooted on toodetud

i) tootmisprotsessis, mida on kontrollitud ning mis on leitud olevat vastavuses liidu loomatervishoiualaste õigusaktide asjaomaste nõuetega ning sobiv suu- ja sõrtaudi viiruse inaktiveerimiseks, või

ii) eeltöödeldud materjalidest, mis olid asjakohaselt sertifitseeritud; ning

b) on kehtestatud abinõud, et pärast töötlemist vältida võimalikku uuesti saastumist suu- ja sõrtaudi viirusega.

Selline tootmisprotsessi kinnitav sertifikaat sisaldab viidet käesolevale otsusele, kehtib 30 päeva ning sellele on märgitud kehtivusaja lõppkuupäev; sertifikaati saab pärast ettevõtte kontrollimist pikendada.

2. Bulgaaria pädevad asutused võivad lubada jaemüügiks lõpptarbijale loomsete saaduste kombineeritud tootepartiisid, mis ei sisalda värsket liha, hakkliha, lihamassi ega lihavalmistisi; iga partii peab vastama käesoleva otsusega kehtestatud tingimustele ning sellega peab olema kaasas saatedokument, mida kinnitab ametlik veterinaarsertifikaat, mis tõendab, et:

a) saadetise lähtekohas on olemas süsteem, mis tagab üksnes selliste toodete tarnimise, mille puhul on olemas dokumenteeritud tõendid nende vastavuse kohta käesolevale otsusele, ning

b) punktis a osutatud süsteemi kontrollimine on andnud rahuldava tulemuse.

Selline jälgitavussüsteemi kinnitus sisaldab viidet käesolevale otsusele, kehtib 30 päeva ning sellele on märgitud kehtivusaja lõppkuupäev; seda võib pikendada ainult pärast seda, kui asutuse kontrollimisel on saadud rahuldavad tulemused.

Bulgaaria pädevad asutused edastavad teistele liikmesriikidele ja komisjonile nende ettevõtete loetelu, kes on käesoleva lõike kohaldamise eesmärgil heaks kiidetud.

Artikkel 10

Puhastamine ja desinfitseerimine

1. Ilma et see piiraks otsuse 2008/855/EÜ artikli 11 kohaldamist, tagab Bulgaaria, et I ja II lisa loetletud piirkondades elusloomade veoks kasutatud sõidukid puhastatakse ja desinfitseeritakse peale iga toimingut ning et puhastamine ja desinfitseerimine registreeritakse vastavalt direktiivi 64/432/EMÜ artikli 12 lõike 2 punktile d.

2. Bulgaaria tagab, et I ja II lisa loetletud piirkondades määruse (EÜ) nr 1774/2002 artikli 5 lõike 1 punktis e osutatud suu- ja sõrtaudi suhtes vastuvõtlikesse liikidesse kuuluvate loomade ja nende osade veoks ning muude suu- ja sõrtaudi suhtes vastuvõtlikesse liikidesse kuuluvatest loomadest saadud loomsete kõrvalsaaduste ja töödeldud loomsete kõrvalsaaduste veoks kasutatud sõidukid puhastatakse ja desinfitseeritakse peale iga toimingut ning et puhastamine ja desinfitseerimine ja igasugune kontakt põllumajandusettevõtetega, kus peetakse suu- ja sõrtaudi suhtes vastuvõtlikesse liikidesse kuuluvaid loomi, registreeritakse asjaomase sõiduki teekonnavalhel.

Artikkel 11

Teatavad tooted, mille suhtes tehakse erand

Artiklites 3, 4, 5 ja 8 sätestatud piiranguid ei kohaldata neis artiklites osutatud loomsete toodete saatmise suhtes I lisa loetletud piirkondadest, kui need tooted:

a) ei ole toodetud Bulgaarias ja on jäänud originaalpakendisse, millel on märke toodete päritoluriigi kohta, või

b) on toodetud I lisas loetletud piirkonnas asuvas heakskiidetud ettevõttes eeltöödeldud toodetest, mis ei pärine nendest piirkondadest ning

i) mida on Bulgaaria territooriumile saabumisest saadik transporditud, hoitud ja töödeldud eraldi nendest toodetest, mida ei tohi saata väljapoole I lisas nimetatud piirkondi,

ii) millega on kaasas käesoleva otsusega nõutud saatedokument või ametlik sertifikaat.

Artikkel 12

Liikmesriikide koostöö

Liikmesriigid teevad koostööd I lisas loetletud piirkondadest tulevate reisijate isikliku pagasi kontrollimisel ja teavituskampaaniates, mida korraldatakse selleks, et vältida loomset päritolu toodete sissetoomist teiste liikmesriikide (v.a Bulgaaria) territooriumile.

Artikkel 13

Meetmed, mida peavad võtma muud liikmesriigid peale Bulgaaria

1. Ilma et see piiraks artikli 1 lõike 4 kohaldamist, tagavad teised liikmesriigid peale Bulgaaria, et suu- ja sõrataudile vastuvõtlikesse liikidesse kuuluvaid elusloomi ei saadeta I lisas loetletud piirkondadesse.

2. Teised liikmesriigid peale Bulgaaria rakendavad vajalikke ettevaatusabinõusid vastuvõtlike loomade suhtes, kes on saadetud Bulgaariast ajavahemikul 9. detsembrist 2010 kuni 6. jaanuarini 2011. Sellised abinõud võivad muu hulgas hõlmata järgmist:

a) isolatsioon ja kliinilised uuringud;

b) vajaduse korral laboratoorsed analüüsid, et avastada või välistada suu- ja sõrataudi viirusega nakatumine.

Artikkel 14

Rakendamine

Liikmesriigid muudavad kaubanduse suhtes kohaldatavaid meetmeid, et viia need kooskõlla käesoleva otsusega. Liikmesriigid teatavad sellest viivitamata komisjonile.

Artikkel 15

Kehtetuks tunnistamine

Otsus 2011/8/EL tunnistatakse kehtetuks.

Viiteid kehtetuks tunnistatud otsusele tõlgendatakse viidetena käesolevale otsusele.

Artikkel 16

Käesolevat otsust kohaldatakse kuni 31. märtsini 2011.

Artikkel 17

Adressaadid

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 19. jaanuar 2011

Komisjoni nimel
komisjoni liige
John DALLI

I LISA

Järgmised piirkonnad Bulgaarias:

Burgase oblast.

II LISA

Järgmised piirkonnad Bulgaarias:

Kärdžali, Haskovo, Jamboli, Sliveni, Šumeni ja Varna oblast.

III LISA

Järgmised piirkonnad Bulgaarias:

1	2	3	4	5	6	7	8
GRUPP	ADNS	Haldusüksus	V	L/K	S	TU	LU
Bulgaaria	00002	Burgase oblast	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—

ADNS = Loomahaigustest teatamise süsteemi (ADNS) kood (otsus 2005/176/EÜ)

V = veiseliha

L/K = lamba- ja kitseliha

S = sealih

TU = suu- ja sõrataudile vastuvõtlikud tehistingimustes peetavad ulukid

LU = suu- ja sõrataudile vastuvõtlikud looduses elavad ulukid

IV LISA

Artikli 2 lõikes 3 osutatud tervisemärk

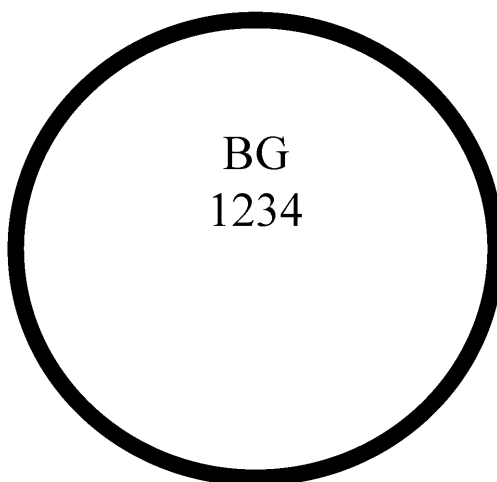
Mõõtmed

BG = 7 mm

Ettevõtte nr = 10 mm

Ringi välisdiameeter = 50 mm

Ringjoone jämedus = 3 mm



RAHVUSVAHELISTE LEPINGUTEGA LOODUD ORGANITE VASTUVÕETUD ÕIGUSAKTID

ÜHENDUSE JA ŠVEITSI MAISMAATRANSPOORDI KOMITEE OTSUS nr 1/2010,

22. detsember 2010,

millega muudetakse Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise kaupade ja reisijate
raudtee- ja maanteeveo kokkuleppe 1. lisa

(2011/45/EL)

KOMITEE,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

võttes arvesse Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni
vahelist kaupade ja reisijate raudtee- ja maanteeveo kokkulepet,
eriti selle artikli 52 lõiget 4,

Artikkel 1

Kokkuleppe 1. lisa tunnistatakse kehtetuks ja asendatakse käes-
oleva otsuse lisas esitatud tekstiga.

ning arvestades järgmist:

Artikkel 2

(1) Kokkuleppe artikli 52 lõike 4 esimese taande kohaselt
peab ühiskomitee võtma vastu 1. lisa läbivaatamise
otsused.

Käesolev otsus jõustub 1. jaanuaril 2011.

(2) 1. lisa on viimati muudetud ühiskomitee 17. juuni 2009.
aasta otsusega 1/2009.

Bern, 22. detsember 2010

(3) Kokkuleppega reguleeritud valdkondades on vastu võetud
uued Euroopa Liidu õigusaktid. Selleks et viia 1. lisa
kooskõlla Euroopa Liidu vastavasisuliste õigusaktide
muudatustega, tuleb see uuesti sõnastada,

Eesistuja
Peter FÜGLISTALER

Euroopa Liidu delegatsiooni juht
Enrico GRILLO PASQUARELLI

LISA

„1. LISA

KOHALDATAVAD SÄTTED

Vastavalt käesoleva kokkuleppe artikli 52 lõikele 6 kohaldab Šveits allpool nimetatud õigusnormidele vastavaid õigusnorme.

Ühenduse õiguse asjaomased sätted**JAGU 1 – TEGEVUSALALE LUBAMINE**

- Nõukogu direktiiv 96/26/EÜ, 29. aprill 1996, siseriiklike ja rahvusvaheliste vedude maanteeveo-ettevõtjate ja reisijate autoveo-ettevõtjate tegevusalale lubamise, nende diplomite, tunnistuste ja muude ametlike kvalifikatsioonitõendite vastastikuse tunnustamise ning kõnealuste ettevõtjate asutamisevabaduse õiguse soodustamise kohta (EÜT L 124, 23.5.1996, lk 1), viimati muudetud nõukogu 1. oktoobri 1998. aasta direktiiviga 98/76/EÜ (EÜT L 277, 14.10.1998, lk 17).

JAGU 2 – SOTSIAALÕIGUSNORMID

- Nõukogu määrus (EMÜ) nr 3821/85, 20. detsember 1985, autovedudel kasutatavate sõidumeerikute kohta (EÜT L 370, 31.12.1985, lk 8), viimati muudetud komisjoni 23. jaanuari 2009. aasta määrusega (EÜ) nr 68/2009 (ELT L 21, 24.1.2009, lk 3).
- Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 484/2002, 1. märts 2002, millega muudetakse juhitudendi kehtestamiseks nõukogu määrusi (EMÜ) nr 881/92 ja (EMÜ) nr 3118/93 (EÜT L 76, 19.3.2002, lk 1).

Käesoleva kokkuleppega,

- a) on kohaldatav ainult määruse (EÜ) nr 484/2002 artikkel 1;
- b) vabastavad Euroopa Ühendus ja Šveitsi Konföderatsioon juhitunnistuse omamise kohustusest isikud, kellel on Šveitsi Konföderatsiooni, mõne Euroopa Liidu liikmesriigi või Euroopa Majanduspiirkonna liikmesriigi kodakondsus;
- c) võib Šveitsi Konföderatsioon vabastada muude kui punktis b märgitud riikide kodanikud juhitunnistuse omamise kohustusest ainult pärast konsulteerimist Euroopa Ühendusega ning tema nõusolekul.
- Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2003/59/EÜ, 15. juuli 2003, reisijate- või kaubaveol kasutatavate teatavate maanteesõidukite juhtide alus- ja jätkuõppe kohta ning nõukogu määruse (EMÜ) nr 3820/85 ja nõukogu direktiivi 91/439/EMÜ muutmise ja nõukogu direktiivi 76/914/EMÜ kehtetuks tunnistamise kohta (ELT L 226, 10.9.2003, lk 4).
- Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2006/22/EÜ, 15. märts 2006, mis käsitleb nõukogu määruste (EMÜ) nr 3820/85 ja (EMÜ) nr 3821/85 rakendamise miinimumtingimusi seoses autovedudega seotud sotsiaalõigusnormidega ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 88/599/EMÜ (ELT L 102, 11.4.2006, lk 35).
- Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 561/2006, 15. märts 2006, mis käsitleb teatavate autovedusid käsitlevate sotsiaalõigusnormide ühtlustamist ja millega muudetakse nõukogu määrusi (EMÜ) nr 3821/85 ja (EÜ) nr 2135/98 ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 3820/85 (ELT L 102, 11.4.2006, lk 1).
- Komisjoni määrus (EÜ) nr 68/2009, 23. jaanuar 2009, millega kohandatakse üheksandat korda tehnika arenguga nõukogu määrust (EMÜ) nr 3821/85 maanteevedudel kasutatavate sõidumeerikute kohta (ELT L 21, 24.1.2009, lk 3).

JAGU 3 – TEHNIKAALASED ÕIGUSNORMID**Mootorsõidukid**

- Nõukogu määrus (EÜ) nr 2411/98, 3. november 1998, mootorsõidukite ja nende haagiste registreerimisliikmesriigi tunnusmärgi tunnustamise kohta ühendusesiseses liikluses (EÜT L 299, 10.11.1998, lk 1).

- Nõukogu direktiiv 91/542/EÜ, 1. oktoober 1991, millega muudetakse direktiivi 88/77/EMÜ sõidukite diiselmootoritest eralduvate gaasiliste heitmete vastu võetavaid meetmeid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 295, 25.10.1991, lk 1).
- Nõukogu direktiiv 92/6/EMÜ, 10. veebruar 1992, teatavate kategooriate mootorsõidukite kiiruspääsude paigaldamise ja kasutamise kohta ühenduses (EÜT L 57, 2.3.1992, lk 27), viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. novembri 2002. aasta direktiiviga 2002/85/EÜ (EÜT L 327, 4.12.2002, lk 8).
- Nõukogu direktiiv 92/24/EMÜ, 31. märts 1992, milles käsitletakse kiiruspääsude ja teatavate kategooriate mootorsõidukite samalaadseid sisseehitatud kiiruse piiramise süsteeme (EÜT L 129, 14.5.1992, lk 154).
- Nõukogu direktiiv 92/97/EMÜ, 10. november 1992, millega muudetakse direktiivi 70/157/EMÜ mootorsõidukite lubatud müraaset ja heitgaasisüsteemi käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 371, 19.12.1992, lk 1).
- Nõukogu direktiiv 96/53/EÜ, 25. juuli 1996, millega kehtestatakse teatavatele ühenduses liikuvatele maantesõidukitele siseriiklikus ja rahvusvahelises liikluses lubatud maksimaalmõõtmed ning rahvusvahelises liikluses lubatud täismass (EÜT L 235, 17.9.1996, lk 59), viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. veebruari 2002. aasta direktiiviga 2002/7/EÜ (EÜT L 67, 9.3.2002, lk 47).
- Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2000/30/EÜ, 6. juuni 2000, ühenduses liiklevate kommertsveokite tehnokontrolli kohta (EÜT L 203, 10.8.2000, lk 1).
- Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2003/20/EÜ, 8. aprill 2003, millega muudetakse nõukogu direktiivi 91/671/EMÜ alla 3,5 tonniste sõidukites turvavööde kohustuslikku kasutamist käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 115, 9.5.2003, lk 63).
- Komisjoni direktiiv 2003/26/EÜ, 3. aprill 2003, millega kohandatakse tehnika arenguga Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2000/30/EÜ kommertsveokite kiiruspääsude ja heitgaasi kohta (EÜT L 90, 8.4.2003, lk 37).
- Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2009/40/EÜ, 6. mai 2009, mootorsõidukite ja nende haagiste tehnoloogiatuse kohta (uuesti sõnastatud) (EÜT L 141, 6.6.2009, lk 12).

Ohtlike kaupade vedu

- Nõukogu direktiiv 95/50/EÜ, 6. oktoober 1995, ohtlike kaupade autoveo kontrollimise ühtse korra kohta (EÜT L 249, 17.10.1995, lk 35), viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. juuni 2008. aasta direktiiviga 2008/54/EÜ (EÜT L 162, 21.6.2008, lk 11).
- Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2008/68/EÜ, 24. september 2008, ohtlike kaupade siseveo kohta (EÜT L 260, 30.9.2008, lk 13).

Käesoleva kokkuleppega kohaldatakse Šveitsi suhtes järgmisi erandeid direktiivist 2008/68/EÜ:

1. Maanteevedu

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. septembri 2008. aasta direktiivi 2008/68/EÜ (ohtlike kaupade siseveo kohta) artikli 6 lõike 2 punkti a kohased Šveitsi suhtes kohaldatavad erandid

RO-a-CH-1

Teema: ÜRO numbri 1202 alla kuuluva diislikütuse ja küttaaine vedu paakkonteinerites.

Viide direktiivi I lisa jaotisele I.1: 1.1.3.6 ja 6.8

Direktiivi lisa sisu: erandid seoses veoühikus veetavate kogustega, paakide ehitust käsitlevad eeskirjad.

Siseriikliku õigusakti sisu: selliste paakkonteinerite suhtes, mis ei ole ehitatud vastavalt punktile 6.8, kuid kooskõlas siseriiklike õigusaktidega ning mille mahutavus on kuni 1210 liitrit ja mida kasutatakse ÜRO numbri 1202 alla kuuluva diislikütuse ja küttaaine veoks, võib kohaldada ADR-kokkuleppe punkti 1.1.3.6 erandeid.

Algviide siseriiklikule õigusaktile: ohtlike kaupade autoveo käsitleva korralduse 1. liite punkti 1.1.3.6.3 alapunkt b ja punkt 6.14 (SDR; RS 741621).

Kehtiv kuni: 1. jaanuar 2017.

RO-a-CH-2

Teema: vabastus veokirja omamise nõudest punktis 1.1.3.6 kindlaks määratud ohtlike kaupade teatavate koguste puhul.

Viide direktiivi I lisa jaotisele I.1: 1.1.3.6 ja 5.4.1.

Direktiivi lisa sisu: veokirja omamise nõue.

Siseriikliku õigusakti sisu: selliste 4. veoliiki kuuluvate tühjade puhastamata konteinerite ning hädaabiteenistustes või sukeldumisvarustuses kasutatavate täidetud või tühjade hingamisaparaatide gaasiballoonide veo puhul, mille kogused ei ületata punktis 1.1.3.6 kehtestatud piirnorme, ei ole punktis 5.4.1 sätestatud veokirja omamine kohustuslik.

Algviide siseriiklikule õigusaktile: ohtlike kaupade autovedu käsitleva korralduse 1. liite punkti 1.1.3.6.3 alapunkt c (SDR; RS 741621).

Kehtiv kuni: 1. jaanuar 2017.

RO – a – CH - 3

Teema: tühjade puhastamata paakide vedu vee jaoks ohtlike vedelike ladustamisrajatisi teenindavate ettevõtjate poolt

Viide direktiivi I lisa jaotisele I.1: 6.5, 6.8, 8.2 ja 9.

Direktiivi lisa sisu: paakide ja sõidukite ehitamine, varustamine ja kontrollimine; juhtide väljaõpe.

Siseriikliku õigusakti sisu: vee jaoks ohtlike vedelike ladustamisrajatisi teenindavate ettevõtjate kasutatavad veokid ja tühjad puhastamata paagid/konteinerid vedelike mahutamiseks paikselt kasutatavate paakide teenindamise ajal ei kuulu ehitamist, varustamist ja kontrollimist käsitlevate määruste ega tähistamist ja ARD sätestatud oranži numbrimärki käsitlevate määruste reguleerimisalasse. Nende suhtes kohaldatakse tähistamise ja identifitseerimise määrust; sõiduki-juht ei ole kohustatud läbima punktis 8.2 kirjeldatud koolitust.

Algviide siseriiklikule õigusaktile: ohtlike kaupade autovedu käsitleva korralduse 1. liite punkt 1.1.3.6.3.10 (SDR; RS 741621).

Kehtiv kuni: 1. jaanuar 2017.

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. septembri 2008. aasta direktiivi 2008/68/EÜ artikli 6 lõike 2 punkti b alapunkti i kohased Šveitsi suhtes kohaldatavad erandid

RO – b i – CH - 1

Teema: ohtlike kaupade sisaldavate majapidamisjäätmete vedu jäätmekorvaldusrajatistes.

Viide direktiivi I lisa jaotisele I.1: 2, 4.1.10, 5.2 ja 5.4.

Direktiivi lisa sisu: klassifitseerimine, kombineeritud pakendamine, märgistamine ja tähistamine, dokumendid.

Siseriikliku õigusakti sisu: eeskirjad hõlmavad sätteid, mis käsitlevad (majapidamise jaoks) ohtlike kaupade sisaldavate majapidamisjäätmete lihtsustatud klassifitseerimist pädeva asutuse tunnustatud eksperdi poolt, asjakohaste mahutite kasutamist ning juhtide koolitust. Majapidamisjäätmekäitluseks, mida eksperdil ei ole võimalik klassifitseerida, võib kindlaks-määratud pakendis ja veoühikus vedada väikeste kogustena jäätmekäitluskokkuvõtte.

Algviide siseriiklikule õigusaktile: ohtlike kaupade autovedu käsitleva korralduse 1. liite punkt 1.1.3.7 (SDR; RS 741621).

Märkused: kõnealuseid eeskirju võib kohaldada üksnes ohtlike kaupade sisaldavate majapidamisjäätmekäitluse veo suhtes avalike jäätmekäitluskohade ja jäätmekorvaldusrajatiste vahel.

Kehtiv kuni: 1. jaanuar 2017

RO – b i – CH - 2

Teema: ilutulestike tagasivedu

Viide direktiivi I lisa jaotisele I.1: 2.1.2, 5.4.

Direktiivi lisa sisu: klassifikatsioon ja dokumendid.

Siseriikliku õigusakti sisu: ÜRO numbrite 0335, 0336 ja 0337 alla kuuluvate ilutulestike jaemüüjatelt tarnijatele tagasi veo lihtsustamiseks on kavandatud erandid seoses netomassi andmete ja veokirjas märgitud tooteliigitusega.

Algviide siseriiklikule õigusaktile: ohtlike kaupade autovedu käsitleva korralduse 1. liite punkt 1.1.3.8 (SDR; RS 741621).

Märkused: jaemüügiks ettenähtud toodete puhul on praktiliselt võimatu üksikasjalikult kontrollida iga müümata toote iga pakendiühiku täpset sisu.

Kehtiv kuni: 1. jaanuar 2017.

R O – b i – C H – 3

Teema: ADRI koolitustõend, mis käsitleb purunenud sõidukite vedamiseks ettenähtud sõite, remontimist, paakveokite/paakidega seotud asjakohaste teadmiste kogumist ning paakautode kontrollimise eest vastutavate ekspertide sõite kõnealustes sõidukites.

Viide direktiivi I lisa jaotisele I.1: 8.2.1.

Direktiivi lisa sisu: sõidukijuhid peavad läbima koolituse.

Siseriikliku õigusakti sisu: ADRI koolitust ja tõendeid ei nõuta purunenud sõidukite vedamiseks ettenähtud sõitude või remontimisega seotud katsesõitude, paakveokites paakveokite/paakidega seotud asjakohaste teadmiste kogumiseks tehtavate sõitude ning paakautode kontrollimise eest vastutavate ekspertide poolt kõnealustes sõidukites tehtavate sõitude puhul.

Algviide siseriiklikule õigusaktile: Šveitsi Konföderatsiooni keskkonna-, transpordi-, energeetika- ja sideministeeriumi (DETEC) 30. septembri 2008. aasta juhised ohtlike kaupade autoveo kohta.

Märkused: mõnel juhul sisaldavad veokid, mis on purunenud või remondis, ning tehnilise ülevaatuseks ettevalmistatavad paakveokid või tehnilise ülevaatuse ajal kontrollitavad veokid siiski ohtlikke kaupu.

Punkti 1.3 ja punkti 8.2.3 nõudeid kohaldatakse ka kõnesoleval juhul.

Kehtiv kuni: 1. jaanuar 2017.

2. R a u d t e e v e d u

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. septembri 2008. aasta direktiivi 2008/68/EÜ (ohtlike kaupade siseveo kohta) artikli 6 lõike 2 punkti a kohased Šveitsi suhtes kohaldatavad erandid

R A – a – C H – 1

Teema: ÜRO numbri 1202 alla kuuluva diislikütuse ja kütteaine vedu paakkonteinerites.

Viide direktiivi II lisa jaotisele II.1: 6.8

Direktiivi lisa sisu: paakide ehitamist käsitlevad määrsused.

Siseriikliku õigusakti sisu: lubatud on paakkonteinerid, mis ei ole ehitatud vastavalt punktile 6.8, kuid kooskõlas siseriiklike õigustaktidega ning mille mahutavus on kuni 1210 liitrit ja mida kasutatakse ÜRO numbri 1202 alla kuuluva diislikütuse ja kütteaine veoks.

Algviide siseriiklikule õigusaktile: DETECi 3. detsembri 1996. aasta korralduse (mis käsitleb ohtlike kaupade raudtee- ja köisteevedu) lisa (RSD, RS 742 401.6) ning ohtlike kaupade maanteevedu käsitleva korralduse 1. liite punkt 6.14 (SDR, RS 741621).

Kehtiv kuni: 1. jaanuar 2017.

R A – a – C H – 2

Teema: veokiri.

Viide direktiivi II lisa jaotisele II.1: 5.4.1.1.1

Direktiivi lisa sisu: veokirjas nõutav üldine teave.

Siseriikliku õigusakti sisu: veokirjas kasutatakse üldmõistet ja lisas loetletakse eespool esitatud viite kohaselt nõutavad andmed.

Algviide siseriiklikule õigusaktile: DETECi 3. detsembri 1996. aasta korralduse (mis käsitleb ohtlike kaupade raudtee- ja köisteevedu) lisa (RSD, RS 742 401.6).

Kehtiv kuni: 1. jaanuar 2017.

JAGU 4 – RAUDTEEGA SEOTUD JUURDEPÄÄSU- JA TRANSIIDIOIGUSED

- Nõukogu direktiiv 95/18/EÜ, 19. juuni 1995, raudtee-ettevõtjate litsentseerimise kohta (EÜT L 143, 27.6.1995, lk 70).
- Nõukogu määrus 95/19/EÜ, 19. juuni 1995, raudtee infrastruktuuri mahtude jaotuse ja infrastruktuuri kasutamise maksude sissenõudmise kohta (EÜT L 143, 27.6.1995, lk 75).
- Nõukogu direktiiv 91/440/EMÜ, 29. juuli 1991, ühenduse raudteede arendamise kohta (EÜT L 237, 24.8.1991, lk 25).

JAGU 5 – MUUD VALDKONNAD

- Nõukogu direktiiv 92/82/EMÜ, 19. oktoober 1992, mineraalõlide aktsiisimäärade ühtlustamise kohta (EÜT L 316, 31.10.1992, lk 19).
 - Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2004/54/EÜ, 29. aprill 2004, tunnelite miinimumohutusnõuete kohta üleeuroopalises teedevõrgus (ELT L 167, 30.4.2004, lk 39)."
-

ELi-ŠVEITSI ÜHISKOMITEE OTSUS nr 1/2011,**14. jaanuar 2011,****millega muudetakse Euroopa Majandusühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel sõlmitud lepingu protokoll nr 2 III tabelit ja IV tabeli punkti b**

(2011/46/EL)

ÜHISKOMITEE,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

võttes arvesse 22. juulil 1972 Brüsselis alla kirjutatud lepingut Euroopa Majandusühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel (edaspidi „leping“), ⁽¹⁾ mida on muudetud 26. oktoobril 2004 Luxembourgis alla kirjutatud Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepinguga, millega muudetakse lepingut töödeldud põllumajandustoodete suhtes kohaldatavate sätete osas, ⁽²⁾ ja selle protokoll nr 2, eriti selle artiklit 7,

ning arvestades järgmist:

- (1) Leping protokoll nr 2 rakendamiseks on kindlaks määratud lepinguosaliste siseturu võrdlushinnad.
- (2) Tooraine puhul, mille suhtes kohaldatakse hinnakompensatsioonimeetmeid, on tegelikud hinnad lepinguosaliste siseturgudel muutunud.
- (3) Seepärast on vaja protokoll nr 2 III tabelis ja IV tabeli punktis b loetletud võrdlushindu ja summasid vastavalt ajakohastada.

Artikkel 1

Leping protokoll nr 2 muudetakse järgmiselt:

- a) III tabel asendatakse käesoleva otsuse I lisaga;
- b) IV tabeli punkt b asendatakse käesoleva otsuse II lisaga.

*Artikkel 2*Käesolev otsus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Seda kohaldatakse alates 1. veebruarist 2011.

Brüssel, 14. jaanuar 2011

*Ühiskomitee nimel**eesistuja*

M. O'SULLIVAN

⁽¹⁾ EÜT L 300, 31.12.1972, lk 189.⁽²⁾ ELT L 23, 26.1.2005, lk 19.

I LISA

„III TABEL

ELi ja Šveitsi siseturu võrdlushinnad

Põllumajanduslik tooraine	Šveitsi siseturu võrdlushind	ELi siseturu võrdlushind	Artikli 4 lõige 1 Kohaldatakse Šveitsi poolel Šveitsi ja Euroopa Liidu võrdlushindade erinevus	Artikli 3 lõige 3 Kohaldatakse ELi poolel Šveitsi ja Euroopa Liidu võrdlushindade erinevus
	Šveitsi frankides 100 kg netomassi kohta	Šveitsi frankides 100 kg netomassi kohta	Šveitsi frankides 100 kg netomassi kohta	eurodes 100 kg netomassi kohta
Harilik nisu	48,05	28,20	19,85	0,00
Kõva nisu	—	—	1,20	0,00
Rukis	41,45	27,40	14,05	0,00
Oder	—	—	—	—
Mais	—	—	—	—
Harilik nisujahu	97,00	54,50	42,50	0,00
Täispiimapulber	611,55	362,40	249,15	0,00
Lõssipulber	428,95	297,60	131,35	0,00
Või	1 055,15	480,10	575,05	0,00
Valge suhkur	—	—	—	—
Munad	—	—	38,00	0,00
Värske kartul	43,20	28,60	14,60	0,00
Taimne rasv	—	—	170,00	0,00"

II LISA

„IV TABEL

b) Põllumajanduslike komponentide arvutamisel võetakse arvesse järgmisi põllumajanduslike toorainete põhisummasid:

Põllumajanduslik tooraine	Kohaldatakse Šveitsi poolel, artikli 3 lõige 2 Kohaldatav põhisumma	Kohaldatakse Euroopa Liidu poolel, artikli 4 lõige 2 Kohaldatav põhisumma
	Šveitsi frankides 100 kg netomassi kohta	eurodes 100 kg netomassi kohta
Harilik nisu	17,00	0,00
Kõva nisu	1,00	0,00
Rukis	12,00	0,00
Oder	—	—
Mais	—	—
Harilik nisujahu	36,00	0,00
Täispiimapulber	212,00	0,00
Lössipulber	112,00	0,00
Või	489,00	0,00
Valge suhkur	—	—
Munad	32,00	0,00
Värske kartul	12,00	0,00
Taimne rasv	145,00	0,00"

PARANDUSED

Komisjoni 20. jaanuari 2011. aasta määruse (EL) nr 47/2011 (millega kinnitatakse kodulinnuliha- ja munasektorite ning ovoalbumiini tüüpilised hinnad ning muudetakse määrust (EÜ) nr 1484/95) parandus

(Euroopa Liidu Teataja L 18, 21. jaanuar 2011)

Leheküljel 18 põhjenduses 4

asendatakse „(4) Põllumajandusturgude ühise korralduse komitee ei ole eesistuja määratud tähtaja jooksul oma arvamust esitanud,”

järgmisega: „(4) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas põllumajandusturgude ühise korralduse komitee arvamusega,”

2011/46/EL:

★ ELi-Šveitsi Ühiskomitee otsus nr 1/2011, 14. jaanuar 2011, millega muudetakse Euroopa Majandusühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel sõlmitud lepingu protokoll nr 2 III tabelit ja IV tabeli punkti b	40
--	----

Parandused

Komisjoni 20. jaanuari 2011. aasta määruse (EL) nr 47/2011 (millega kinnitatakse kodulinnuliha- ja muna-sektorite ning ovoalbumiini tüüpilised hinnad ning muudetakse määrust (EÜ) nr 1484/95) parandus (ELT L 18, 21.1.2011)	43
---	----

Tellimishinnad aastal 2011 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	770 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	400 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	300 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

ET